

Euroopan yhteisöjen virallinen lehti

ISSN 1024-3038

L 208

41. vuosikerta

24. heinäkuuta 1998

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

Sisältö

I Säädökset, jotka on julkaistava

- ★ Neuvoston asetukset (EY) N:o 1587/98, annettu 17 päivänä heinäkuuta 1998, Azorien, Madeiran, Kanariansaarten sekä Ranskan departementtien Guayanan ja Réunionin tiettyjen kalastustuotteiden kaupan pitämisessä alueiden syrjäisestä sijainnista aiheutuvien lisäkustannusten tasoitusjärjestelmän käyttöön ottamisesta 1
- Komission asetukset (EY) N:o 1588/98, annettu 23 päivänä heinäkuuta 1998, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 7
- ★ Komission asetukset (EY) N:o 1589/98, annettu 23 päivänä heinäkuuta 1998, tietyistä edellytyksistä tiettyjen peltokasvien tuottajien tukijärjestelmän mukaisten korvausten myöntämiseksi annetun asetuksen (EY) N:o 658/96 muuttamisesta 9
- ★ Komission asetukset (EY) N:o 1590/98, annettu 23 päivänä heinäkuuta 1998, neuvoston asetuksen (EY) N:o 2201/96 soveltamista koskevasta yksityiskohdaisista säännöistä hedelmä- ja vihannesjalostealan tuotantotukijärjestelmän osalta annetun asetuksen (EY) N:o 504/97 muuttamisesta 11
- ★ Komission asetukset (EY) N:o 1591/98, annettu 23 päivänä heinäkuuta 1998, tiettyjen tukeen oikeutettujen hedelmä- ja vihannesjalosteiden tuottajille maksettavista vähimmäishinnoista sekä tuotantotuen määristä annetun asetuksen (EY) N:o 1709/84 muuttamisesta 14
- ★ Komission asetukset (EY) N:o 1592/98, annettu 23 päivänä heinäkuuta 1998, tiettyjä kolmansista maista tuotavia hedelmiä ja vihannuksia koskevasta tuontitodistusjärjestelmästä annetun asetuksen (EY) N:o 1556/96 muuttamisesta 15
- ★ Komission asetukset (EY) N:o 1593/98, annettu 23 päivänä heinäkuuta 1998, asetuksen (EY) N:o 1764/86 muuttamisesta tomaattijalosteilta tuotantotukijärjestelmässä edellytettyjen vähimmäislaatuvaatimusten osalta 17

Hinta: 19,50 ecua

(jatkuu kääntöpuolella)

FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjaintyypillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säästöjen otsikot on painettu lihavalla kirjaintyypillä ja merkitty tähdellä.

* Komission asetus (EY) N:o 1594/98, annettu 23 päivänä heinäkuuta 1998, kuivattujen viinirypäleiden tuotantoon tarkoitettujen tiettyjen viinirypälelajikkeiden viljelyyn myönnettävän tuen vahvistamisesta markkinointivuodeksi 1998/99	19
* Komission asetus (EY) N:o 1595/98, annettu 23 päivänä heinäkuuta 1998, AKT-maista sekä merentakaisista maista ja alueilta (MMA) peräisin olevan riisin tuonnin soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä annetun asetuksen (EY) N:o 2603/97 muuttamisesta ja AKT-maista peräisin olevasta riisistä perittävien tullien osittaista palauttamista koskevista eräistä yksityiskohtaisista säännöistä	21
Komission asetus (EY) N:o 1596/98, annettu 23 päivänä heinäkuuta 1998, vilja- ja riisijalosteiden vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta	25
Komission asetus (EY) N:o 1597/98, annettu 23 päivänä heinäkuuta 1998, viljapohjaisten rehuseosten vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta	27
Komission asetus (EY) N:o 1598/98, annettu 23 päivänä heinäkuuta 1998, vilja- ja riisialan tuotantotukien vahvistamisesta	29
Komission asetus (EY) N:o 1599/98, annettu 23 päivänä heinäkuuta 1998, tuontitullien muuttamisesta vilja-alalla	30
Komission asetus (EY) N:o 1600/98, annettu 23 päivänä heinäkuuta 1998, ohran enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1078/98 tarkoitetun tarjouskilpailun osana	33
Komission asetus (EY) N:o 1601/98, annettu 23 päivänä heinäkuuta 1998, tavallisen vehnän enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1079/98 tarkoitetun tarjouskilpailun osana	34
Komission asetus (EY) N:o 1602/98, annettu 23 päivänä heinäkuuta 1998, maissin tuontitullin enimmäisalennuksen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1445/98 tarkoitetun tarjouskilpailun osana	35
Komission asetus (EY) N:o 1603/98, annettu 23 päivänä heinäkuuta 1998, asetuksessa (EY) N:o 1564/98 tarkoitetun ohran vientiä koskevan tarjouskilpailun osana toimitettujen tarjousten osalta	36
Komission asetus (EY) N:o 1604/98, annettu 23 päivänä heinäkuuta 1998, viljojen sekä vehnän ja rukiin hienojen jauhojen, rouheiden ja karkeiden jauhojen vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta	37
Komission asetus (EY) N:o 1605/98, annettu 23 päivänä heinäkuuta 1998, perustamissopimuksen liitteeseen II kuulumattomina tavaroina vietäviin tiettyihin vilja- ja riisialojen tuotteisiin sovellettavien tukien määrien vahvistamisesta	39
* Komission direktiivi 98/51/EY, annettu 9 päivänä heinäkuuta 1998, toimenpiteiden vahvistamisesta tiettyjen rehualan tuotantolaitosten ja välittäjien hyväksymis- ja rekisteröintimenettelyssä sovellettavista vaatimuksista ja yksityiskohtaisista säännöistä annetun neuvoston direktiivin 95/69/EY panemiseksi täytäntöön ⁽¹⁾	43

(¹) ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

- * **Komission direktiivi 98/54/EY, annettu 16 päivänä heinäkuuta 1998, direktiivien 71/250/ETY, 72/199/ETY ja 73/46/ETY muuttamisesta sekä direktiivin 75/84/ETY kumoamisesta** ⁽¹⁾ 49

II Säädökset, joita ei tarvitse julkaista

Neuvosto

98/468/EY:

- * **Neuvoston päätös, tehty 29 päivänä kesäkuuta 1998, Luxemburgin suurherttuakunnan esittämästä moottoriajoneuvojen ja niiden perävaunujen tyyppi-hyväksyntää koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä annetun direktiivin 70/156/ETY 8 artiklan 2 kohdan c alakohdan mukaista poikkeusta koskevasta pyynnöstä** 51

98/469/EY, EHTY, Euratom:

- * **Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Viron tasavallan Assosiaationeuvoston päätös N:o 2/98, tehty 30 päivänä kesäkuuta 1998, Euroopan yhteisön, Euroopan atomienergiayhteisön sekä Euroopan hiili- ja teräsyhteisön ja niiden jäsenvaltioiden sekä Viron tasavallan vapaakauppaa ja kaupan liitännäistoimenpiteitä koskevan sopimuksen nojalla tehtyyn sekakomitean päätökseen N:o 1/97 sisältyvien muutosten hyväksymisestä Eurooppa-sopimuksen pöytäkirjaan n:o 3** 53

Komissio

98/470/EY:

- * **Komission päätös, tehty 9 päivänä heinäkuuta 1998, neuvoston direktiivin 89/662/ETY soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä eläinlääkärintarkastusten olennaisista tiedoista** ⁽¹⁾ (*tiedoksiannettu numerolla K(1998) 1741*) 54

98/471/EY:

- * **Komission päätös, tehty 16 päivänä heinäkuuta 1998, neuvoston päätöksellä 92/481/ETY hyväksytyn sisämarkkinoiden toteuttamiseksi tarvittavan yhteisön lainsäädännön täytäntöönpanosta vastaavien kansallisten virkamiesten vaihtoa jäsenvaltioiden hallintojen välillä koskevan toimintasuunnitelman ensisijaisten alojen vahvistamisesta (Karolus-ohjelma)** ⁽¹⁾ (*tiedoksiannettu numerolla K(1998) 2012*) 62

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

I

*(Säädökset, jotka on julkaistava)***NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 1587/98,****annettu 17 päivänä heinäkuuta 1998,****Azorien, Madeiran, Kanariansaarten sekä Ranskan departementtien Guayanen ja Réunionin tiettyjen kalastustuotteiden kaupan pitämisessä alueiden syrjäisestä sijainnista aiheutuvien lisäkustannusten tasotusjärjestelmän käyttöön ottamisesta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 43 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen ⁽¹⁾,ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon ⁽²⁾,ottaa huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon ⁽³⁾,

sekä katsoo, että

Euroopan unionista tehdyn sopimuksen liitteenä on julistus yhteisön syrjäisimmistä alueista,

Euroopan unionin kalastusalalla on vaikeuksia, joita pahentavat erityisesti kalastustuotteiden kuljetuksesta markkinoille syrjäisimpien alueiden etäisyyden ja eristyneisyyden vuoksi aiheutuvat kustannukset,

neuvosto on päätöksellä 89/687/ETY ⁽⁴⁾, 91/314/ETY ⁽⁵⁾ ja 91/315/ETY ⁽⁶⁾ vakiinnuttanut osaksi yhteisön syrjäisimpiä alueita koskevaa politiikkaa Ranskan merentakaisen departementtien (Poseidom), Kanariansaarten (Poseican) sekä Madeiran ja Azorien (Poseima) syrjäiseen sijaintiin ja saariasemaan perustuvat, vaihtoehtoisia toimenpiteitä sisältävät ohjelmat, joissa määritellään sovellettavat vaihtoehtoisten toimenpiteiden yleiset toimintalinjat, missä otetaan huomioon kyseisten alueiden erityispiirteet ja -rajoitukset,

aiemmin jo toteutetut vastaavanlaiset toimet ovat onnistuneet,

kyseisillä alueilla on kehitykseen liittyviä erityisongelmia, varsinkin syrjäisestä sijainnista johtuvia, tiettyjen tuotteiden kaupan pitämiselle aiheutuvia lisäkustannuksia;

yhteisö on tiettyjen kalastustuotteiden kilpailukyvyyn säilyttämiseksi suhteessa yhteisön muihin alueisiin toteuttanut kalastusalalla toimia, joilla pyritään korvaamaan vuosien 1992 ja 1993 lisäkustannukset; kyseisten toimien jälkeen annettiin vuonna 1994 ja ajanjaksona 1995–1997 asetukset (EY) N:o 1503/94 ⁽⁷⁾ ja (EY) N:o 2337/95 ⁽⁸⁾; on tarpeen säätää vuodesta 1998 alkaen lisäkustannusten korvausjärjestelmän jatkamisesta tiettyjen kalastustuotteiden (Azorien tonnikala ja pohjakalalajit; Madeiran tonnikala, mustahuotrakala ja makrilli; Kanariansaarten tonnikala, sardiini, makrilli, vesiviljelytuotteet, pääjalkaiset, kampelat sekä hammasahven ja pagellit; Guyanan katkarapu; Réunionin tonnikala ja miekkakala) jalostamisen ja kaupan pitämisen osalta; näin ollen on syytä antaa toimenpiteet kyseisten toimien jatkamiseksi,

pienimuotoisella kalastuksella ja rannikkokalastuksella on merkitystä sosiaaliselta ja taloudelliselta kannalta Euroopan unionin syrjäisimmille alueille,

on tarpeen järjeistää pyyntiponnistukset kalakantojen moitteettoman hoidon varmistamiseksi ottaen erityisesti huomioon syrjäisimpien alueiden tieteellisissä laitoksissa toteutetut teknisesti korkeatasoiset tutkimukset, ja

näiden alueiden kalavarojen suojelun ja hallinnon yhteydessä on tarpeen noudattaa asiaa koskevaa yhteisön sääntelyä ja erityisesti kieltoa kalastaa Ranskan departementissa Guyanassa katkarapuja alle 30 metrin syvyisissä vesissä, sekä määrätä mahdollisuudesta tarvittaessa muutta eri lajien osalta määrättyjä määriä lajien kaupan pitämistä koskevien edellytysten ja niiden ominaisuuksien perusteella,

⁽¹⁾ EYVL C 292, 26.9.1997, s. 5 ja EYVL C 125, 23.4.1998, s. 18.⁽²⁾ EYVL C 34, 2.2.1998⁽³⁾ EYVL C 73, 9.3.1998, s. 46⁽⁴⁾ EYVL L 399, 30.12.1989, s. 39⁽⁵⁾ EYVL L 171, 29.6.1991, s. 5⁽⁶⁾ EYVL L 171, 29.6.1991, s. 10⁽⁷⁾ EYVL L 162, 30.6.1994, s. 8⁽⁸⁾ EYVL L 236, 5.10.1995, s. 2

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Perustetaan Azorien, Madeiran, Kanariansaarten ja Ranskan departementtien Guayanan ja Réunionin tiettyjen kalastustuotteiden kaupan pitämisestä alueiden syrjäisestä sijainnista aiheutuvien lisäkustannusten tasotusjärjestelmä (kyseiset lajit luetellaan liitteessä).

2 artikla

1. Azorien osalta 1 artiklassa säädettyyn järjestelmään sisältyy seuraavien määrien maksaminen:

- a) 177 ecua tonnikalatonnilta enintään 10 000 tonnin vuosittaista paikalliselle teollisuudelle toimitettua määrää kohden;
- b) 455 ecua pohjakalalajitonnilta enintään 3 500 tonnin vuosittaista määrää kohden.

2. Madeiran osalta 1 artiklassa säädettyyn järjestelmään sisältyy seuraavien määrien maksaminen:

- a) 184 ecua tonnikalatonnilta enintään 5 000 tonnin vuosittaista paikalliselle teollisuudelle toimitettua määrää kohden;
- b) 242 ecua mustahuotrakalatonnilta enintään 1 800 tonnin vuosittaista määrää kohden;
- c) 116 ecua makrillitonnilta enintään 2 000 tonnin vuosittaista paikalliselle teollisuudelle toimitettua määrää kohden.

3. Kanariansaarten osalta 1 artiklassa säädettyyn järjestelmään sisältyy seuraavien määrien maksaminen:

- a) 152 ecua tuoreena kaupan pidettävältä tonnikalatonnilta enintään 11 320 tonnin vuosittaista määrää kohden;
- b) 56 ecua pakastetulta tonnikalatonnilta enintään 1 000 tonnin vuosittaista määrää kohden;
- c) 56 ecua pakastettavaksi tarkoitettua sardiini- ja makrillitonnilta enintään 4 000 tonnin vuosittaista määrää kohden;
- d) 105 ecua jalostettavaksi tarkoitettua sardiini- ja makrillitonnilta enintään 12 100 tonnin vuosittaista määrää kohden;
- e) 563 ecua tonnilta vesiviljelytuotteita enintään 1 300 tonnin vuosittaista määrää kohden;
- f) 110 ecua tonnilta pääjalkaistuotteita, kampelaa sekä hammasahvenia ja pagelleja enintään 25 000 tonnin vuosittaista määrää kohden.

4. Guyanan osalta 1 artiklassa säädettyyn järjestelmään sisältyy 1 102 ecun maksaminen katkaraputonnilta enintään 4 200 tonnin vuosittaista määrää kohden.

5. Réunionin osalta 1 artiklassa säädettyyn järjestelmään sisältyy 1 000 ecun maksaminen tuoreena kaupan pidettävältä tonnikala- ja miekkakalatonnilta enintään 1 000 tonnin vuosittaista määrää kohden.

6. Komissio voi 4 artiklassa säädetyn menettelyn mukaisesti mukauttaa eri lajien osalta säädettyjä määriä lajien kaupan pitämistä koskevien edellytysten ja niiden ominaisuuksien perusteella kunkin 1–5 kohdassa olevan rahoitusta koskevan säännöksen rajoissa.

3 artikla

Tässä asetuksessa säädetyt toimet on osoitettu tuottajille, 1 artiklassa tarkoitettujen alueiden satamissa rekisteröityjen alusten näillä alueilla toimintaansa harjoittaville omistajille tai niiden yhteenliittymille sekä sellaisille jalostusalan toimijoille, joille syrjäisyyden vuoksi aiheutuu lisäkustannuksia tässä asetuksessa säädettyjen tuotteiden kaupan pitämisen osalta.

4 artikla

Yksityiskohtaiset säännöt tämän asetuksen soveltamisesta annetaan yhteisestä kalastus- ja vesiviljelytuotealan markkinajärjestelystä 17 päivänä joulukuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3759/92⁽¹⁾ 32 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

5 artikla

Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat yhteisen maatalouspolitiikan rahoituksesta 21 päivänä huhtikuuta 1970 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 729/70⁽²⁾ 3 artiklassa tarkoitettuja, maatalousmarkkinoiden säätelemiseen tähtäviä interventioita. Ne rahoitetaan Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston (EMOTR) tukiosastosta.

6 artikla

Komissio esittää Euroopan parlamentille, neuvostolle, talous- ja sosiaalikomitealle sekä alueiden komitealle viimeistään 1 päivänä kesäkuuta 2001 kertomuksen tässä asetuksessa säädettyjen toimenpiteiden soveltamisesta ja liittyy siihen tarvittaessa 1 artiklassa esitettyjen tavoitteiden saavuttamiseksi tarvittavia ehdotuksia.

7 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 1998 31 päivään joulukuuta 2001.

⁽¹⁾ EYVL L 388, 31.12.1992, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 3318/94 (EYVL L 350, 31.12.1994, s. 15).

⁽²⁾ EYVL L 94, 28.4.1970, s. 13, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1287/95 (EYVL L 125, 8.6.1995, s. 1).

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 17 päivänä heinäkuuta 1998.

Neuvoston puolesta
W. RUTTENSTORFER
Puheenjohtaja

LIITE

I. AZORIT

Sparidae

Dorade — Spidstandet blankesten — Meerbrassen — Sea bream — Besugo — Pilkkupagelli — Λιθρίνι — Rovello — Zeebrasem — Goraz — Havsruda

Laji: *Pagellus Bogaraveo*

Berycidae

Béryx — Berycider — Schleimköpfe — Red bream — Palometa roja — Limapää — Μπέρυξ — Berice rosso — Slijmkop — Imperador — Beryxfisk

Laji: *Berycidae*, *Beryx decadactylus*

Ariidae

Poisson-chat — Havmaller — Kreuzwelse — Sea catfish — Bagres marinos — Merimonna — Γατόψαρο — Pescigatto di mare — Zeemeervallen — Gata — Toppsegelmal

Laji: *Ariidae*

Trichiuridae

Sabre — Hårhaler — Haarschwänze — Scabbardfish — Peces sable — Huotrakala — Σπαθόψαρο — Pesci sciabola — Haarstarten — Peixes-espada e lírio — Hårstjärt

Laji: *Trichiuridae*

Thunnidae

Thon — Tunfisk — Thunfisch — Tuna — Atún — Tonnikala — Τόνος — Tonno — Tonijn — Tunídeos — Tonfisk

Lajit: *Thunnus alalunga*, *Thunnus albacares*, *Thunnus thynnus*, *Thunnus obesus*, *Katsuwonus pelamis*

II. MADEIRA

Trichiuridae

Sabre — Sort sabelfisk — Kurzflossen — Black scabbardfish — Sable negro — Huotrakala — Σπαθόψαρο — Pesce sciabola nero — Zwarte haarstaartvis — Peixe-espada preto — Hårstjärt

Laji: *Aphanopus carbo*

Scombridae

Maquereau — Spansk makrel — Makrele — Mackerel — Caballa — Makrilli — Σκουμπρί — Sgombro — Makreel — Cavala — Makrill

Laji: *Scomber japonicus*

Thunnidae

Thon — Tunfisk — Thunfisch — Tuna — Atún — Tonnikala — Τόνος — Tonno — Tonijn — Tunídeos — Tonfisk

Lajit: *Thunnus alalunga*, *Thunnus albacares*, *Thunnus thynnus*, *Thunnus obesus*, *Katsuwonus pelamis*

III. KANARIANSAARET

Thunnidae

Thon — Tunfisk — Thunfisch — Tuna — Atún — Tonnikala — Τόνος — Tonno — Tonijn — Tunídeos — Tonfisk

Lajit: *Thunnus alalunga*, *Thunnus albacares*, *Thunnus thynnus*, *Thunnus obesus*, *Katsuwonus pelamis*

Clupeidae

Sardine — Sardin — Sardine — Pilchard — Sardina — Sardiini — Σαρδέλα — Sardina — Sardinien — Sardinha — Sardin

Laji: *Sardina pilchardus*

Soleidae

Sole — Tunge — Gemeine Seezunge — Sole — Lenguado — Kielikampela — Γλώσσα — Sogliola — Tong — Linguado — Tunga

Laji: *Solea vulgaris*, *Dicologlossa cuneata*

Sparidae

Dorade — Guldbrasen — Goldbrasse — Gilt-head seabream — Dorada — Pilkkupagelli — Λιθρίνι — Pagro — Goudbrasem — Dourada — Havsruda

Laji: *Sparus Aurata*

Moronidae

Bar — Almindelig bars — Wolfsbarsch — European seabass — Lubina — Meribassi — Λαβράκι — Spigola — Zeebaars — Robalo — Havsabborre

Laji: *Dicentrarchus labrax*

Loliginidae

Calamar — Tiarmet blæksprutte — Kalmar — Squid — Calamar — Kalmari — Καλαμάρι — Calamaro — Pijlinktvis — Lula — Kalmar

Laji: *Loligo vulgaris*

Octopodidae

Poulpe — En art ottearmet blæksprutte — Krake — Octopus — Pulpo — Meritursas — Χαπόδι — Polpo — Achtarm — Polvo — Åttaarmad bläckfisk

Laji: *Octopus vulgaris*

Sepiidae

Seiche — Sepiablæksprutte — Tintenfisch — Cuttlefish — Sepia — Seepia — Σουπιά — Seppia — Inktvis — Choco — Tioarmad bläckfisk

Laji: *Sepia officinalis*, *Sepia bertheloti*

Ommastrephidae

Calamar — En art tiarmet blæksprutte — Pfeilkalmar — Flying squid — Pota-Kalmari — Καλαμάρι — Totano — Grote pijlinktvis — Pota europeia — Bläckfisk

Laji: *Todarodes sagittarus*

Sparidae

Denté — Tandbrasen — Zahnbrasse — Dentex — Dentón — Hammasahven — Συναγρίδα — Dentice — Tandbrasem — Capatão legítimo — Tandbraxen

Laji: *Dentex* spp.

Scombridae

Maquereau — Almindelig makrel — Makrele — Mackerel — Caballa — Makrilli — Σκουμπρί — Sgombro — Makreel — Sarda — Makrill

Laji: *Scomber* spp.

Bothidae

Turbot — Pighvar — Steinbutt — Turbot — Rodaballo — Piikkikampela — Καλακάνι — Rombo — Tarbot — Pregado — Piggvar

Laji: *Psetta maxima*

IV. RÉUNION

Thunnidae

Thon — Tongol tun — Thunfisch — Tuna — Atún — Tonnikala — Τόνοϋ — Tonno — Tongoltonijn —
Atum tongol — Tonfisk

Laji: *Thunnus alalunga*, *Thunnus albacares*, *Thunnus obesus*, *Thunnus maccoyii*

Xyphiidae

Espadon — Sværdfisk — Schwertfisch — Swordfish — Pez espada — Miekkakala — Ξιφιάϋ — Pesce spada —
Zwaardvis — Espadarte — Sværdfisk

Laji: *Xiphias gladius*

V. GUAYANA

Aristeidae

Crevette — En art reje — Atlantische Rote Riesengarnele — Scarlet Shrimp — Carabinero — Katkarapu —
Γαρίδα — Gambero rosso — Rode reuzengarnaal — Carabineiro cardeal — Råkor

Laji: *Plesiopenaeus edwardsianus*

Penaeidae

Crevette — En art reje — Atlantische Rote Riesengarnele — Prawn — Langostino — Katkarapu — Γαρίδα —
Gambero — Rode Reuzengarnaal — Carabineiro cardeal — Råkor

Laji: *Solenocera acuminata*, *Penaeus subtilis*, *Penaeus brasiliensis*

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1588/98,
annettu 23 päivänä heinäkuuta 1998,
tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka
ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1498/98 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

ottaa huomioon yhteisessä maatalouspolitiikassa sovellettavista laskentayksiköistä ja muuntokursseista 28 päivänä joulukuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3813/92 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 150/95 ⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 3 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kieroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden

tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta, ja

edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetylle tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitetut tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 24 päivänä heinäkuuta 1998.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 23 päivänä heinäkuuta 1998.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 337, 24.12.1994, s. 66

⁽²⁾ EYVL L 198, 15.7.1998, s. 4

⁽³⁾ EYVL L 387, 31.12.1992, s. 1

⁽⁴⁾ EYVL L 22, 31.1.1995, s. 1

LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi
23 päivänä heinäkuuta 1998 annettuun komission asetukseen

(*ecua/100 kg*)

CN-koodi	Kolmannen maan koodi ⁽¹⁾	Tuonnin kiinteä arvo
0702 00 00	066	53,2
	999	53,2
0709 90 70	052	52,3
	999	52,3
0805 30 10	382	61,5
	388	68,8
	524	76,5
	528	68,3
	999	68,8
0806 10 10	052	128,2
	400	312,5
	600	97,0
	624	110,2
	999	162,0
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	72,0
	400	85,3
	508	106,3
	512	78,1
	524	88,8
	528	79,9
	800	210,4
	804	113,2
	999	104,3
	0808 20 50	052
388		99,3
512		91,0
528		79,8
0809 10 00	999	95,7
	052	210,5
	064	115,9
	066	111,6
0809 20 95	999	146,0
	052	394,0
	061	260,9
	064	208,0
	400	287,8
	404	365,2
	616	235,2
0809 40 05	999	291,8
	052	137,0
	064	92,0
	066	106,5
	624	252,3
	999	147,0

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 2317/97 (EYVL L 321, 22.11.1997, s. 19) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1589/98,

annettu 23 päivänä heinäkuuta 1998,

tietyistä edellytyksistä tiettyjen peltokasvien tuottajien tukijärjestelmän mukaisten korvausten myöntämiseksi annetun asetuksen (EY) N:o 658/96 muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

1 artikla

Muutetaan asetus (EY) N:o 658/96 seuraavasti:

ottaa huomioon tukijärjestelmästä tiettyjen peltokasvien viljelijöille 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1765/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2309/97⁽²⁾, ja erityisesti sen 11 artiklan 1 kohdan ja 12 artiklan,

1. Korvataan 2 artiklan 5 kohta seuraavasti:

sekä katsoo, että

”5. Asetuksen (ETY) N:o 1765/92 9 artiklan neljännessä kohdassa tarkoitettut tapaukset ovat sellaisia, joissa tuottaja voi mainita asiaankuuluvat syyt ja tavoitteet vaihtaakseen tilansa tukeen oikeuttamattomat maa-alueet tukikelpoisiksi maa-alueiksi, kunhan jäsenvaltio on vahvistanut, ettei ole syytä vastustaa vaihtoa erityisesti ympäristölle aiheutuvan vaaran vuoksi. Vaihto ei saa missään tapauksessa johtaa siihen, että tilan tuki- ja viljelyskelpoisten maiden kokonaispinta-ala kasvaa. Jäsenvaltioiden on säädettävä ennakoilmoituksia ja tällaisen vaihdon hyväksymistä koskeva järjestelmästä.

komission asetuksessa (EY) N:o 658/96⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1282/98⁽⁴⁾, säädetään maa-alan tukikelpoisuuden muuttuessa sovellettavat yksityiskohtaiset säännöt; näitä yksityiskohtaisia sääntöjä olisi yksinkertaistettava ja ne olisi tehtävä joustavammiksi,

Jäsenvaltioiden on toimitettava viimeistään kunkin vuoden 31 päivänä toukokuuta komissiolle suunnitelma, joka sisältää luettelon arviointiperusteista, joilla vaihto on hyväksytty, sekä todisteet siitä, että tukikelpoisten maiden kokonaispinta-ala ei ole kasvanut vaihdon seurauksena.”

komission asetuksessa (EY) N:o 658/96 säädetään sellaisten maa-alueiden tukikelpoisuusedellytyksistä, joille on kylvetty sekaisin viljaa, öljykasveja ja valkuaiskasveja,

2. Lisätään 3 artiklan 1 kohdan b alakohtaan ilmaisu seuraavasti:

Suomessa reuhernettä kylvetään perinteisesti sekaisin vilja kanssa maanviljelyssyistä; tällä tavalla saatu sekoitus koostuu pääasiassa reuherneestä; näin ollen on aiheellista pitää näitä kylvöaloja valkuaiskasvien aloina,

”kun viljaa viljellään Suomessa sekaisin valkuaiskasvien kanssa, valkuaiskasvien tasaushyvitystä myönnetään tuottajan pyynnöstä, jos tämä todistaa toimivaltaisia viranomaisia tyydyttävällä tavalla, että viljelmä koostuu pääasiassa valkuaiskasveista.”

asetuksen (EY) N:o 658/96 mukaan tasaushyvitystä voidaan myöntää rapsin ja rypsin tuottajille, jos ne käyttävät korkeatasoisia siemeniä ja tiettyjä lajikkeita,

3. Muutetaan liite II seuraavasti:

tuottajat saavat vastaedes käyttää rapsin ja rypsin uusia lajikkeita, jotka täyttävät vahvistetut kelpoisuusedellytykset; nämä lajikkeet olisi lisättävä luetteloon,

a) Lisätään seuraavat lajikkeet:

”Bruno, Colstar, Corigan, Ermes, Phoenix, Renoir, VDH1460 – 88”.

b) Muutetaan ilmaisu ”Sheyenne” ilmaisulla ”Cheyenne”.

tämän vuoksi asetus (EY) N:o 658/96 olisi muutettava, ja

2 artikla

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan, rasvojen ja kuivarehujen yhteisen hallintokomitean lausunnon mukaiset,

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 12⁽²⁾ EYVL L 321, 22.11.1997, s. 3⁽³⁾ EYVL L 91, 12.4.1996, s. 46⁽⁴⁾ EYVL L 176, 20.6.1998, s. 23

Sitä sovelletaan markkinointivuodesta 1998/1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 23 päivänä heinäkuuta 1998.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1590/98,
annettu 23 päivänä heinäkuuta 1998,
neuvoston asetuksen (EY) N:o 2201/96 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista
säännöistä hedelmä- ja vihannesjalostealan tuotantotukijärjestelmän osalta
annetun asetuksen (EY) N:o 504/97 muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmä- ja vihannesjalostealan yhteisestä markkinajärjestelystä 28 päivänä lokakuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2201/96⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2199/97⁽²⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan 9 kohdan,

sekä katsoo, että

19 päivänä maaliskuuta 1997 annetun komission asetuksen (EY) N:o 504/97⁽³⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1491/97⁽⁴⁾, 1 artiklan 2 kohdassa vahvistetaan niiden tuotteiden määritelmä, jotka voivat saada tuotantotukea, sekä tiettyjen niihin liittyvien ilmaisujen määritelmä; saadun kokemuksen perusteella jotkut näistä määritelmistä ovat osoittautuneet erityisesti tukioikeuden valvonnan kannalta soveltamattomiksi silloin, kun tukikelpoiset tuotteet käytetään samassa jalostusyksikössä hedelmäsekoituksiin tai valmiskastikkeisiin; näin ollen on tarpeen tehdä tarvittava selvennys tarkentamalla nykyisiä määritelmiä ja lisäämällä niihin kyseisistä tuotteista tehdyt hedelmäsekoitukset ja valmiskastikkeet,

edellä mainittu määritelmien mukautus huomioon ottaen on tarpeen tarkentaa edelleen niitä asetuksen (EY) N:o 504/97 säännöksiä, jotka koskevat jalostajien ilmoittamia tietoja, tukihakemuksia, valvontaa, seuraamuksia ja tiedonantoja komissiolle, jotta hedelmäsekoitusten ja valmiskastikkeisiin käytettävien tukea saavien tuotteiden valmistusta ja käyttöä voidaan seurata ja valvoa,

kyseisen asetuksen 2 artiklan 1 kohdan b alakohdassa vahvistettua kuivattujen viikunoiden markkinointivuoden alkupäivää on siirrettävä myöhemmäksi 1 päivään elokuuta, jotta se osuu samaan aikaan kyseisten tuotteiden tosiasiallisen kaupanpitoajan kanssa,

kyseisen asetuksen 7 artiklan 3 kohdassa vahvistetaan sopimusehtojen muutoksen enimmäismäärä prosenttiosuutena sopimuksessa vahvistetusta määrästä; järjestelmän joustavuuden lisäämiseksi tämä prosenttiosuus olisi muutettava kaikkien tuotteiden osalta 30 prosentiksi,

tiettyjen tomaattimehujen markkinoilla on kysyntää tuotteesta, joka sisältää vain vähän kuorta ja siemeniä; kyseisen tuotteen määritelmää olisi mukautettava tähän kysyntään sopivaksi; tomaattihiutaleiden määritelmään olisi tehtävä tiettyjä teknisiä muutoksia niiden erottamiseksi kuiva-
tuista tomaateista,

jalostealan hallinnosta saadun kokemuksen perusteella olisi vahvistettava tuotantotukihakemuksen esittämistä koskevia säännöksiä ja erityisesti niitä, joiden mukaan ennen kyseisen hakemuksen esittämistä on maksettava vähimmäishinta, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat hedelmä- ja vihannesjalosteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (EY) N:o 504/97 seuraavasti:

1) Muutetaan 1 artiklan 2 kohta seuraavasti:

a) Lisätään a alakohtaan virke seuraavasti:

”Edellä mainitut tuotteet, jotka on tarkoitettu q alakohdassa mainittujen tuotteiden valmistukseen, pakataan kuitenkin sopivaan pakkaukseen;”

b) Lisätään b alakohtaan virke seuraavasti:

”Edellä mainitut tuotteet, jotka on tarkoitettu q alakohdassa mainittujen tuotteiden valmistukseen, pakataan kuitenkin sopivaan pakkaukseen;”

c) Lisätään i alakohtaan virke seuraavasti:

”Edellä mainitut tuotteet, jotka on tarkoitettu r alakohdassa mainittujen tuotteiden valmistukseen, pakataan kuitenkin sopivaan pakkaukseen;”

d) Korvataan j alakohta seuraavasti:

”j) ’tomaattihiutaleilla’ hiutaleita, jotka on saatu tomaateista kuivaamalla, jotka on alustavasti leikattu laatoiksi tai pieniksi kuutioiksi, pakattu sopivaan pakkaukseen ja jotka kuuluvat CN-koodiin ex 0712 90 30;”

⁽¹⁾ EYVL L 297, 21.11.1996, s. 29

⁽²⁾ EYVL L 303, 6.11.1997, s. 1

⁽³⁾ EYVL L 78, 20.3.1997, s. 14

⁽⁴⁾ EYVL L 202, 30.7.1997, s. 27

e) Lisätään k alakohtaan virke seuraavasti:

”Tietyissä mehuvalmisteissa, joiden kuiva-ainepitoisuus on vähintään 7 prosenttia, voi kuitenkin olla kuorta ja siemeniä enintään 4 prosenttia tuotteen painosta;”

f) Lisätään q alakohta seuraavasti:

”q) ’hedelmäsekoituksella’ hedelmäsekoituksia, joissa hedelmät ovat kokonaisia tai paloitetuja, ne on lämpökäsitelty, pakattu ilmtiiviisti suljetuihin säilytysastioihin, joissa liemenä on soke-riliemi tai hedelmän oma liemi ja joissa a ja b alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden valutettu nettopaino muodostaa yhteensä vähintään 60 prosenttia kokonaisnettopainosta, ja jotka on valmistettu 2 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuna aikana samassa laitoksessa kuin a ja b alakohdassa tarkoitettut tuotteet;”

g) Lisätään r alakohta seuraavasti:

”r) ’valmiskastikkeilla’ erityisiä tomaattivalmisteita, jotka on saatu sekoittamalla joko i alakohdassa tarkoitettuja säilöttyjä kuorittuja paloitetuja tomaatteja tai l alakohdassa tarkoitettuja tomaattitiivisteitä muiden kasvi- tai eläintuotteiden kanssa tuoreita tomaatteja lukuun ottamatta, jotka on lämpökäsitelty, pakattu ilmtiiviisti suljetuihin säilytysastioihin, joissa i tai l alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden nettopaino muodostaa yhteensä vähintään 60 prosenttia kastikkeen kokonaisnettopainosta ja jossa oleva tomaattiaines kuuluu CN-koodeihin ex 2002 10 10, ex 2002 90 31 tai ex 2002 90 39. Kyseiset tuotteet on valmistettava 2 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuna aikana samassa laitoksessa kuin i ja l alakohdassa tarkoitettut tuotteet.”

2) Korvataan 2 artiklan 1 kohdan b alakohta seuraavasti:

”b) 1 päivästä elokuuta 31 päivään heinäkuuta CN-koodiin ex 0804 20 90 kuuluvien kuivattujen viikunoiden osalta;”

3) Lisätään 3 artiklan tekstin alkuun järjestysnumero 1. ja lisätään 2 kohta seuraavasti:

”2. Jalostajan, joka haluaa käyttää tuotantotukikelpoisia 1 artiklan 2 kohdan a, b, i ja l alakohdassa tarkoitettuja tuotteita 1 artiklan 2 kohdan q kohdassa tarkoitettujen hedelmäsekoitusten ja r kohdassa tarkoitettujen valmiskastikkeiden valmistukseen, on toimitettava jäsenvaltioiden toimivaltaisille viranomaisille ennen kunkin markkinointivuoden alkua tiedot valmistettavien tuotteiden koostumuksesta ja

eriteltävä kunkin ainesosan nettopaino. Tätä koostumusta ei voi muuttaa kyseisen markkinointivuoden alkamisen jälkeen.

Markkinointivuodelta 1998/99 kyseiset tiedot on kuitenkin toimitettava jäsenvaltioiden toimivaltaisille viranomaisille yhden kuukauden kuluessa tämän asetuksen voimaantulopäivästä.”

4) Lisätään 5 artiklan 1 kohtaan virke seuraavasti:

”Näissä ilmoituksissa on mainittava erikseen 1 artiklan 2 kohdan a, b, i ja l alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden määrät, jotka on käytetty 1 artiklan 2 kohdan q ja r alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden valmistukseen; a alakohdan ii alakohdassa tarkoitetuissa ilmoituksissa on mainittava erikseen 1 artiklan 2 kohdan q ja r alakohdassa tarkoitetuista tuotteista saadut määrät jaoteltuina 1 artiklan 2 kohdan a, b, i ja l alakohdassa tarkoitettujen valmistettujen tuotteiden mukaan.”

5) Lisätään 6 artiklan 6 kohta seuraavasti:

”6. Asianomaisten jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle viimeistään 15 päivänä huhtikuuta ennen markkinointivuoden alkua tieto ennakkosopimukseen kuuluvista määristä jaoteltuina tuoteryhmittäin.”

6) Korvataan 7 artiklan 3 kohdan viimeinen alakohta seuraavasti:

”Kyseisten sopimusehtojen muutoksen on käsitettävä enintään 30 prosenttia alun perin sopimuksessa vahvistetusta määrästä.”

7) Lisätään 7 artiklan 6 kohta seuraavasti:

”6. Tomaattien osalta asianomaisten jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle viimeistään 60 päivää ennen sopimusten allekirjoittamisen määräpäivää tieto määrästä, joista on tehty sopimus, jaoteltuina tuoteryhmittäin.”

8) Lisätään 12 artiklan 1 kohdan c alakohtaan virke seuraavasti:

”Kyseiset tiedot koskevat erikseen raaka-aineen määriä ja 1 artiklan 2 kohdan a, b, i ja l alakohdissa tarkoitettujen tuotteiden määriä, jotka on käytetty 1 artiklan 2 kohdan q ja r alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden valmistukseen.”

9) Lisätään 12 artiklan 2 kohtaan alakohta seuraavasti:

”Tukihakemus hyväksytään ainoastaan, jos vähimmäishinta on maksettu kokonaisuudessaan kaikesta lopputuotteesta, josta tukihakemus on tehty, käytetystä raaka-aineesta.”

10) Lisätään 12 artiklan 3 kohtaan alakohta seuraavasti:

”Jos edellisessä alakohdassa säädetty edellytys ei täyty tomaattivalmisteiden osalta, tukikelpoiset määrät määritetään soveltamalla kyseistä edellistä alakohtaa kuhunkin jalostajan valmistamaan lopputuotteeseen, joka täyttää muut tuen myöntämistä koskevat edellytykset.”

11) Lisätään 14 artiklaan 2 a kohta seuraavasti:

”2 a. Jalostajan on pidettävä raaka-aineesta ja 1 artiklan 2 kohdan q ja r alakohdassa tarkoitettujen hedelmäsekoitusten ja valmiskastikkeiden valmistukseen käytettävien 1 artiklan 2 kohdan a, b, i ja l alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden määristä erityistä rekisteriä, jossa on oltava vähintään 1 kohdan a–d alakohdassa säädetyt tiedot.

Lisäksi kyseisessä rekisterissä on oltava tiedot

- a) kunakin päivänä saaduista hedelmäsekoitusten ja valmiskastikkeiden määristä jaoteltuina 3 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen koostumuksen mukaan;
- b) jalostuslaitoksesta lähtevien hedelmäsekoitusten ja valmiskastikkeiden määristä ja hinnoista jokaisen erän osalta varustettuna merkinnällä vastaanottajasta. Rekisteriin tehtävät merkinnät voivat viitata tällaisiin tositteisiin, jos ne sisältävät edellä mainitut tiedot;
- c) päivittäin ostetuista ja yritykseen tulleista 1 artiklan 2 kohdan a, b, i ja l alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden eristä varustettuna merkinnällä myyjästä.”

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 23 päivänä heinäkuuta 1998.

12) Lisätään 15 artiklan 2 kohtaan alakohta seuraavasti:

”Jos kyseessä on 1 artiklan 2 kohdan q ja r alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden valmistus, toimivaltaisten viranomaisten on tehtävä tässä artiklassa säädettyjen tarkastusten lisäksi säännöllisiä, ennalta ilmoittamattomia tarkastuksia paikalla kyseisen valmistuksen yhteydessä tuotettujen tukikelpoisten tuotteiden määrän mukaan ja jalostuskaudella vähintään kerran kuussa.”

13) Lisätään 16 artiklaan 7 kohta seuraavasti:

”7) Jos tukihakemus esitetään tässä artiklassa säädetyn määräajan jälkeen, tukea vähennetään 20 prosenttia jokaiselta viivästymisajan kuukaudelta tai kuukauden osalta, sanotun kuitenkin rajoittamatta 11 artiklan 5 kohdan säännösten soveltamista. Tukea ei anneta jos viivästys on yli kaksi kuukautta.”

14) Muutetaan 17 artiklan 2 kohta seuraavasti:

— Lisätään e alakohtaan vii alakohta seuraavasti:

”vii) Tomaattitiivisteiden valmistukseen tarkoitettujen tomaattien keskimääräinen liukoisen kuiva-aineen pitoisuus”.

— Lisätään f ja g alakohta seuraavasti:

”f) Edellä a–e alakohdassa mainittuihin tietoihin on sisällyttävä 1 artiklan 2 kohdan a, b, i ja l alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden määrät, jotka on käytetty 1 artiklan 2 kohdan q ja r alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden valmistukseen.

g) Edellä 1 artiklan 2 kohdan q ja r alakohdassa tarkoitettujen valmistettujen tuotteiden kokonaismäärä jaoteltuna niiden valmistuksessa käytettyjen 1 artiklan 2 kohdan a, b, i ja l alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden mukaan.”

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1591/98,

annettu 23 päivänä heinäkuuta 1998,

tiettyjen tukeen oikeutettujen hedelmä- ja vihannesjalosteiden tuottajille maksettavista vähimmäishinnoista sekä tuotantotuen määrästä annetun asetuksen (EY) N:o 1709/84 muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmä- ja vihannesjalostealan yhteisestä markkinajärjestelystä 28 päivänä lokakuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2201/96⁽¹⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 2199/97⁽²⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan 9 kohdan,

sekä katsoo, että

komission asetuksen (EY) N:o 504/97⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1590/98⁽⁴⁾, 1 artiklan 2 kohdassa vahvistetaan tuotantotukijärjestelmään kuuluvien tuotteiden määritelmä,

edellä mainitussa asetuksessa (EY) N:o 1590/98 muutetaan eräitä näistä määritelmistä erityisesti tomaattimehujen osalta; näiden muutosten vuoksi olisi säädettävä tietyn tyyppisten tomaattimehujen tuen alennuksesta, joka lasketaan asetuksen (EY) N:o 2201/96 4 artiklan mukaisesti, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat hedelmä- ja vihannesjalosteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan komission asetus (EY) N:o 1709/84⁽⁵⁾ seuraavasti:

1) Korvataan 4 artiklan

— 1 kohdan kolmas alakohta seuraavasti:

”Jos tuki koskee eräitä tiivistevalmisteita, joiden kuiva-ainepitoisuus on enintään 18 prosenttia ja joissa kuorien ja siementen määrä on enintään 4 prosenttia tuotteen painosta, tuen määrää alennetaan kuitenkin neljä prosenttia senä jälkeen kun siihen on sovellettu jotakin liitteessä V vahvistettua kerrointa.”

— 2 kohta seuraavasti:

”2. Niiden tomaattimehujen, joiden kuiva-ainepitoisuus on vähintään 7 prosenttia ja joissa kuorien ja siementen määrä on enintään 4 prosenttia tuotteen painosta, tuen määrää alennetaan 4 prosenttia.”

2) Poistetaan liitteessä V oleva osa II.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 23 päivänä heinäkuuta 1998.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 297, 21.11.1996, s. 29

⁽²⁾ EYVL L 303, 6.11.1997, s. 1

⁽³⁾ EYVL L 78, 20.3.1997, s. 14

⁽⁴⁾ Ks. tämän virallisen lehden sivu 11

⁽⁵⁾ EYVL L 162, 20.6.1984, s. 8

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1592/98,
annettu 23 päivänä heinäkuuta 1998,
tiettyjä kolmansista maista tuotavia hedelmiä ja vihanneksia koskevasta tuontito-
distusjärjestelmästä annetun asetuksen (EY) N:o 1556/96 muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmä- ja vihannesalan yhteisestä markkinajärjestelystä 28 päivänä lokakuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2200/96⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 2520/97⁽²⁾, ja erityisesti sen 31 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo, että

komission asetuksella (EY) N:o 1556/96⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 947/98⁽⁴⁾, otettiin käyttöön tiettyjä kolmansista maista tuotavia hedelmiä ja vihanneksia koskeva tuontitodistusjärjestelmä ja vahvistettiin luettelo kyseiseen järjestelmään kuuluvista tuotteista,

kyseisten tuotteiden markkinatilanteen tarkastelun perusteella olisi muutettava luetteloja järjestelmään kuuluvista

tuotteista poistamalla todistusvaatimus sitruunoiden osalta,

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat hedelmien ja vihannesten hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 1556/96 liite tämän asetuksen liitteellä.

2 artikla

Tämä asetusta tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetusta on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 23 päivänä heinäkuuta 1998.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 297, 21.11.1996, s. 1

⁽²⁾ EYVL L 346, 17.12.1997, s. 41

⁽³⁾ EYVL L 193, 3.8.1996, s. 5

⁽⁴⁾ EYVL L 132, 6.5.1998, s. 11

LIITE

"LIITE

CN-koodit	Määräajat	Tavaran kuvaus
ex 0707 00 05	1.11. – 30.4.	Kurkut
ex 0805 10 10 ex 0805 10 30 ex 0805 10 50	1.12. – 31.5.	Appelsiinit
ex 0805 20 30 ex 0805 20 50 ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	1.11. – helmikuun loppu	Mandariinit (myös tangeriinit ja satsumat); wilkingit ja muut niiden kaltaiset sitrushedelmähybridit"

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1593/98,
annettu 23 päivänä heinäkuuta 1998,
asetuksen (EY) N:o 1764/86 muuttamisesta tomaattijalosteilta tuotantotukijärjes-
telmässä edellytetyjen vähimmäislaatuvaatimusten osalta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

1 artikla

ottaa huomioon hedelmä- ja vihannesjalostealan yhteisestä markkinajärjestelystä 28 päivänä lokakuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2201/96⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2199/97⁽²⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan 9 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen (EY) N:o 2201/96 6 artiklassa säädetään, että vähimmäishinnoilla tuotetut määrät otetaan huomioon jaettaessa kiintiötä jalostusyrityksen, jäsenvaltioiden ja tuoteryhmien kesken; yhden markkinointivuoden aikana kiintiöiden ulkopuolella vähimmäishinnoin tuotetut määrät otetaan huomioon seuraavan markkinointivuoden kiintiötä vahvistettaessa; sen vuoksi olisi säädettävä, että näistä määristä jalostettuja lopputuotteita koskevat samat vähimmäislaatuvaatimukset kuin tuotantotukeen oikeutetuista kiintiön alaisista määristä jalostettuja tuotteita,

neuvoston asetuksen (EY) N:o 2201/96 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä hedelmä- ja vihannesjalostealan tuotantotukijärjestelmän osalta 19 päivänä maaliskuuta 1997 annetun komission asetuksen (EY) N:o 504/97⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1590/98⁽⁴⁾, 7 artiklan 2 kohdan c alakohdassa säädetään, että vähimmäishinnoilla tuotetut, kiintiöihin kuulumattomat määrät on ilmoitettava jalostussopimuksissa,

tomaattijalosteiden alalta saatu kokemus on osoittanut, että tiettyjä vähimmäislaatuvaatimuksia on tiukennettava tomaattimehun osalta, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat hedelmä- ja vihannesjalosteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

⁽¹⁾ EYVL L 297, 21.11.1996, s. 29

⁽²⁾ EYVL L 303, 6.11.1997, s. 1

⁽³⁾ EYVL L 78, 20.3.1997, s. 14

⁽⁴⁾ Ks. tämän virallisen lehden sivu 11

Muutetaan komission asetus (EY) N:o 1764/86⁽⁵⁾ seuraavasti:

1) Korvataan nimi seuraavasti:

”27 päivänä toukokuuta 1986 annettu komission asetus (EY) N:o 1764/86 tomaattijalosteilta tuotantotukijärjestelmässä edellytetyistä vähimmäislaatuvaatimuksista”.

2) Korvataan 1 artikla seuraavasti:

”1 artikla

Tässä asetuksessa vahvistetaan seuraavien tuotteiden osalta vähimmäislaatuvaatimukset, jotka tomaattijalosteiden, sellaisena kuin ne on määritelty komission asetuksen (EY) N:o 504/97^(*) 1 artiklan 2 kohdassa, on täytettävä:

- a) asetuksen (EY) N:o 2201/96 2 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuun tuotantotukeen oikeutetut kiintiöiden mukaisesti tuotetut tuotteet,
- b) kiintiöihin kuulumattomat tomaattijalosteet, jotka on toimitettu asetuksen (EY) N:o 504/97 7 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen jalostussopimusten mukaisesti, ja joiden osalta vähimmäishintaa on noudatettu.

^(*) EYVL L 78, 20.3.1997, s. 14”

3) Korvataan 2 artiklassa ilmaus ”asetuksen (ETY) N:o 1599/84” ilmauksella ”asetuksen (EY) N:o 504/97.”

4) Korvataan 3 artiklan toisessa luetelmakohdassa ilmaus ”asetuksen (ETY) N:o 1599/84 1 artiklassa” ilmauksella ”asetuksen (EY) N:o 504/97 1 artiklan 2 kohdassa”.

5) Korvataan 8 artiklassa ilmaus ”asetuksen (ETY) N:o 1599/84 1 artiklan 2 kohdan n ja o alakohdassa” ilmauksella ”asetuksen (EY) N:o 504/97 1 artiklan 2 kohdan k ja l alakohdassa”.

⁽⁵⁾ EYVL L 153, 7.6.1986, s. 1

6) Korvataan 10 artiklan 3 kohdan a alakohta seuraavasti:

”a) kasveista peräisin olevia vieraita aineita ei havaitse paljaalla silmällä ilman tarkkaa tutkimista. Tietyissä mehu- ja tiivistevalmisteissa saa kuitenkin olla enintään asetuksen (EY) N:o 504/97 1 artiklan 2 kohdan k ja l alakohdassa vahvistetut määrät kuorta ja siemeniä”.

7) Lisätään 10 artiklan 4 kohtaan alakohta seuraavasti:

”f) maitohappopitoisuus, joka on enintään 1 prosentti kuiva-aineesta, vähennettynä tomaattimehun tapauksessa lisätty tavallinen suola;”

8) Korvataan 11 artiklassa ilmaus ”asetuksen (ETY) N:o 1599/84 1 artiklan 2 kohdan m alakohdassa” ilmauksella ”asetuksen (EY) N:o 504/97 1 artiklan 2 kohdan j alakohdassa”.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 23 päivänä heinäkuuta 1998.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1594/98,

annettu 23 päivänä heinäkuuta 1998,

kuivattujen viinirypäleiden tuotantoon tarkoitettujen tiettyjen viinirypälelajikkeiden viljelyyn myönnettävän tuen vahvistamisesta markkinointivuodeksi 1998/99

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmä- ja vihannesjalostealan yhteisestä markkinajärjestelystä 28 päivänä lokakuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2201/96⁽¹⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 2199/97⁽²⁾, ja erityisesti sen 7 artiklan 5 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen (EY) N:o 2201/96 7 artiklan 1 kohdan toisessa alakohdassa vahvistetaan kuivattaviksi tarkoitettujen, sultana- ja Moscatel-lajikkeisiin kuuluvien viinirypäleiden ja kuivattujen korinttien tuotantoon tarkoitettujen viinirypäleiden viljelystä maksettavan tuen vahvistamisen perusteet,

asetuksen (EY) N:o 2201/96 7 artiklan 1 kohdan kolmannessa alakohdassa säädetään mahdollisuudesta vaihdella tuen määrää rypälelajikkeiden sekä muiden tuotokseen mahdollisesti vaikuttavien tekijöiden mukaan; sultanarypäleiden osalta olisi säädettävä lisäerittelystä viinikirvan saastuttamien tai alle viisi vuotta sitten uudelleen istutettujen alueiden ja muiden alueiden välillä,

olisi kuitenkin säädettävä, että aloja, joilta saatava sato on alempi kuin kynnyks, eriteltyinä kyseisten lajikkeiden mukaan, ei pidetä erityisviljelyalueina tukijärjestelmää sovellettaessa; tämän vuoksi näiden alueiden viljelyyn ei voida myöntää mitään tukea,

olisi määriteltävä viinikirvan torjumiseksi viininviljelyksensä uudelleen istuttaville tuottajille myönnettävä tuki asetuksen (EY) N:o 2201/96 7 artiklan 4 kohdassa säädettyillä edellytyksillä,

näiden rypäleiden viljelyyn käytettyjen alueiden tarkastuksissa ei ole paljastunut kuivattavaksi tarkoitettujen tiettyjen viinirypälelajikkeiden viljelyyn myönnettävän tuen soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 9 päivänä lokakuuta 1990 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 2911/90⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2614/95⁽⁴⁾, 4 artiklassa vahvistetun yhteisön takaaman enimmäisviljelyalan ylitystä, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat hedelmä- ja vihannesjalosteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Kuivattaviksi tarkoitettujen viinirypäleiden tuotantoon tarkoitettujen viinirypäleiden viljelystä maksettava hehtaarituki markkinointivuodeksi 1998/1999, joka kestää 1 päivästä syyskuuta 1998 31 päivään elokuuta 1999, vahvistetaan liitteessä.

2. Asetuksen (EY) N:o 2201/96 7 artiklan 1 kohdan toisen alakohdan mukaisesti viljelyaloja, joiden tuotos hehtaaria kohti on vähemmän kuin

- 1 900 kilogrammaa kuivattuja viinirypäleitä sultanarypäleiden osalta, jotka ovat viinikirvan saastuttamia tai jotka on istutettu uudelleen alle viisi vuotta sitten,
- 3 000 kilogrammaa kuivattuja viinirypäleitä muiden sultanarypäleiden osalta,
- 2 100 kilogrammaa kuivattuja viinirypäleitä korinttien osalta,
- 520 kilogrammaa kuivattuja viinirypäleitä Moscatel-lajikkeiden osalta,

ei pidetä erityisviljelyaloina. Tukea ei makseta mainittujen tuotteiden viljelyyn näillä aloilla.

3. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarpeelliset toimenpiteet tämän vähimmäistuotannon valvomiseksi.

2 artikla

Asetuksen (EY) N:o 2201/96 7 artiklan 4 kohdan mukaisesti tuottajille, jotka istuttavat viininviljelyksensä uudelleen viinikirvan torjumiseksi, maksettava hehtaarituki vahvistetaan 3 917 ecuksi hehtaaria kohti.

Asianomaiset jäsenvaltiot antavat kyseisen tuen myöntämiseksi tarvittavat hallinnolliset säännökset.

Tällöin 1 artiklan 2 kohtaa ei sovelleta.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä syyskuuta 1998.

⁽¹⁾ EYVL L 297, 21.11.1996, s. 29

⁽²⁾ EYVL L 303, 6.11.1997, s. 1

⁽³⁾ EYVL L 278, 10.10.1990, s. 35

⁽⁴⁾ EYVL L 268, 10.11.1995, s. 7

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 23 päivänä heinäkuuta 1998.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE

TUKI KUIVATTAVAKSI TARKOITETTujen RYPÄLEIDEN VILJELYYN

Lajike	ecua/ha
Viinikirvan saastuttamat tai alle viisi vuotta sitten uudelleen istutetut sultanarypäleet	2 400
Muut sultanarypäleet	3 290
Kuivatut korintit	3 080
Moscatel	880

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1595/98,

annettu 23 päivänä heinäkuuta 1998,

AKT-maista sekä merentakaisista maista ja alueilta (MMA) peräisin olevan riisin tuonnin soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä annetun asetuksen (EY) N:o 2603/97 muuttamisesta ja AKT-maista peräisin olevasta riisistä perittävien tullien osittaista palauttamista koskevista eräistä yksityiskohtaisista säännöistä

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioista (AKT-valtioista) peräisin oleviin maataloustuotteisiin ja niiden jalostamisessa saatuihin tavaroihin sovellettavasta järjestelystä 20 päivänä heinäkuuta 1998 annetun neuvoston asetuksen⁽¹⁾ ja erityisesti sen 30 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo, että

komission asetuksessa (EY) N:o 2603/97⁽²⁾ vahvistetaan AKT-valtioista sekkä merentakaisista maista ja merentakaisilta alueilta (MMA) peräisin olevan riisin tuontijärjestelyjen soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt; neuvoston antamassa asetuksessa pannaan täytäntöön neljännen Lomé'n yleissopimuksen välitarkistuksen johdosta tuontia AKT-valtioista koskeviin järjestelyihin tehtävät muutokset, ja tämän vuoksi olisi tehtävä tarvittavat muutokset tähän asetukseen,

20 päivänä heinäkuuta 1998 annetun neuvoston asetuksen 13 artiklassa säädetään AKT-valtioista peräisin olevan riisin tuontiin sovellettavien tullien uudesta alennuksesta; kyseisen alennuksen edellytyksenä on se, että viejänä oleva AKT-maa perii tullialennusta vastaavan vientimaksun; kyseisen asetuksen 34 artiklan mukaan alennusta sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 1996,

on syytä muistuttaa, että tullien osittainen palauttaminen, joka johtuu 1 päivästä tammikuuta 1996 sovellettavien tullien alennuksesta, toteutetaan yhteisön tullikoodeksista 12 päivänä lokakuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 82/97⁽⁴⁾, ja tietyistä yhteisön tullikoodeksista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92 soveltamista koskevista säännöksistä 2 päivänä heinäkuuta annetun komission asetuksen (ETY) N:o 2454/93⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 75/98⁽⁶⁾, säännösten mukaisesti,

selkeyden ja hallinnon käytännöllisyyden varmistamiseksi on perusteltua esittää palautusmäärän laskentatapa; lisäksi on syytä täsmentää, millaiset todisteet alkuperämaan vientitullin perimisestä on esitettävä asetuksen (ETY) N:o 2454/93 880 artiklan noudattamiseksi,

kokemusten perusteella olisi mukautettava jäsenvaltioiden tuontijärjestelmissä vapaaseen liikkeeseen luovuttamia määriä koskevien tiedonantojen toimitusväliä, ja

tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (EY) N:o 2603/97 seuraavasti:

1) Korvataan 2 artiklan 1 kohta seuraavasti:

"1. 20 päivänä heinäkuuta 1998 annetun neuvoston asetuksen 14 artiklan 1 kohdassa vahvistetun esikuorituna riisinä ilmoitetun, CN-koodeihin 1006 10 21 – 1006 10 98, 1006 20 ja 1006 30 kuuluvan riisin 125 000 tonnin määrän osalta alennettuina tullein tapahtuvaa vientiä koskevat todistukset annetaan vuosittain seuraavasti:

- tammikuu: 41 668 tonnia
- toukokuu: 41 666 tonnia
- syyskuu: 41 666 tonnia."

2) Korvataan 3 artiklan 1 kohta seuraavasti:

"1. 20 päivänä heinäkuuta 1998 annetun neuvoston asetuksen 14 artiklan 1 kohdassa vahvistetun CN-koodeihin 1006 40 00 kuuluvien rikkoutuneiden riisinjyvien 20 000 tonnin määrän osalta alennettuina tullein tapahtuvaa vientiä koskevat todistukset annetaan vuosittain seuraavasti:

- tammikuu: 10 000 tonnia
- toukokuu: 10 000 tonnia
- syyskuu: —."

⁽¹⁾ Sitä ei ole vielä julkaistu virallisessa lehdessä.

⁽²⁾ EYVL L 351, 23.12.1997, s. 22

⁽³⁾ EYVL L 302, 19.10.1992, s. 1

⁽⁴⁾ EYVL L 17, 21.1.1997, s. 1

⁽⁵⁾ EYVL L 253, 11.10.1993, s. 1

⁽⁶⁾ EYVL L 7, 13.1.1998, s. 3

3) Korvataan 4 artikla seuraavasti:

"4 artikla

20 päivänä heinäkuuta 1998 annetun neuvoston asetuksen 13 artiklan 1 kohdan mukaisesti tullit laskeaan viikoittain, mutta komissio vahvistaa ne kerran kahdessa viikossa."

4) Korvataan 5 artiklan 5 kohta seuraavasti:

"5. Tuontitulli on todistusta koskevan hakemuksen jättämispäivänä sovellettava tuontitulli."

5) Korvataan 7 artikla seuraavasti:

"7 artikla

1. Edellä 2 artiklan 2 kohdassa tarkoitetuista siirrettyistä määristä voidaan tehdä tuontitodistushakemuksia AKT-valtioista peräisin olevan CN-koodeihin 1006 10 21 – 1006 10 98, 1006 20 ja 1006 30 kuuluvan riisin sekä merentakaisista maista ja merentakaisilta alueilta (MMA) peräisin olevan CN-koodiin 1006 kuuluvan riisin osalta.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettujen määrät, joiden osalta ei haeta todistusta jossakin ryhmässä, siirretään seuraavaan ryhmään."

6) Korvataan 12 artiklan seuraavasti:

"12 artikla

Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle teleksillä tai faksilla tämän asetuksen liitteen I mukaisesti seuraavat tiedot:

— viimeistään kahden työpäivän kuluessa tuontitodistusten antamisesta kahdeksannumeroisen CN-koodin mukaan jaotellut määrät, joille todistukset on annettu, sekä päivämäärä, annetun todistuksen numero ja todistuksen haltijan nimi ja osoite,

— viimeistään kahden kuukauden kuluttua kunkin todistuksen voimassaolon päättymisestä kahdeksannumeroisen CN-koodin ja alkuperämaan mukaan jaotellut määrät, jotka on tosiasiallisesti luovutettu vapaaseen liikkeeseen, sekä vapaaseen liikkeeseen luovuttamisen päivämäärä, käytetyn todistuksen numero sekä todistuksen haltijan nimi ja osoite.

Nämä tiedonannot on toimitettava myös, jos yhtään todistusta ei ole annettu tai tuontia ei ole tapahtunut ollenkaan."

2 artikla

1. AKT-valtioista peräisin olevan 1 päivän tammikuuta 1996 ja tämän asetuksen voimaantulon välisenä aikana haettujen ja annettujen todistusten perusteella vapaaseen

liikkeeseen luovutetun riisin osalta palautetaan asetuksen (EY) N:o 2913/92 236 artiklan mukaisesti tonnia kohden määrä, joka vastaa:

— CN-koodiin 1006 40 00 kuuluvien rikkoutuneiden riisinjyvien, CN-koodeihin 1006 10 21 – 1006 10 98 kuuluvan paddy- eli raakariisin ja CN-koodiin 1006 20 kuuluvan esikuoritun riisin osalta 15 prosenttia kolmansiin maihin tuontitodistushakemuksen jättöpäivänä sovellettavasta täysimääräisestä tullista

— CN-koodiin 1006 30 kuuluvan hiotun ja osittain hiotun riisin osalta 15 prosenttia kolmansiin maihin tuontitodistushakemuksen jättöpäivänä sovellettavan täysimääräisen tullin ja 16,78 ecun välisestä erotuksesta.

2. Palautushakemus on jätettävä asetuksen (ETY) N:o 2913/92 236 artiklan 2 kohdan sekä asetuksen (ETY) N:o 2454/93 878, 879 ja sitä seuraavien artikloiden säännösten mukaisesti.

3. Palautushakemukseen on liitettävä:

a) tuontitodistus tai sen oikeaksi todistettu jäljennös;

b) kyseisen tuonnin osalta vapaaseen liikkeeseen luovuttamistodistus tai sen oikeaksi todistettu jäljennös;

c) tuontitodistuksen antaneen jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen antama asetuksen (ETY) N:o 2454/93 880 artiklassa säädetty todistus, joka esitetään liitteessä olevan mallin mukaisesti.

Kyseinen todistus annetaan ainoastaan, jos esitetään todisteet siitä, että viejämäana olevan AKT-valtion tulliviranomaiset ovat perineet täydentävän vientimaksun, joka vastaa yhteisössä tosiasiallisesti vapaaseen liikkeeseen luovutettujen määrien osalta 1 kohdan mukaisesti vahvistettua määrää.

Todistuksena esitetään alkuperäinen EUR.1-tavaratodistus, jonka kohdassa 7 on yksi seuraavista merkinnöistä:

Määrä kansallisena valuuttana:

— Tasa complementaria percibida a la exportación del arroz;

Certificado utilizado para la importación: EUR 1 n°

— Særafgift, der opkræves ved eksport af ris;

Certificat, der anvendes ved import: EUR.1 nr.

— Bei der Ausfuhr von Reis erhobene ergänzende Abgabe;

Für die Einfuhr verwendete Bescheinigung: EUR 1

— Συμπληρωματικός φόρος που εισπράττεται κατά την εξαγωγή του ρυζιού·

Πιστοποιητικό που χρησιμοποιείται για την εισαγωγή: EUR 1 αριθ.

- Complementary charge collected on export of rice;
Certificate used for the import: EUR 1 No
 - Taxe complémentaire perçue à l'exportation du riz;
Certificat utilisé pour l'importation: EUR 1 n°
 - Tassa complementare riscossa all'esportazione del riso;
Certificato usato per l'importazione: EUR 1 n.
 - Bij uitvoer van de rijst opgelegde bijzondere heffing;
Voor de invoer gebruikt certificaat: EUR 1 nr.
 - Imposição complementar cobrada na exportação do arroz;
Certificado utilizado para a importação: EUR 1 n°
 - Riisin viennin yhteydessä perittävä täydentävä maksu.
Tuonnissa käytettävä todistus: EUR-1 N:o
 - Särskild avgift för risexport;
Certifikat som använts för importen: EUR 1 nr
- (allekirjoitus ja viraston leima).

4. Jos viejämään perimä täydentävä maksu on pienempi kuin 1 kohdassa tarkoitettu alennus, alennus rajoitetaan tosiasiallisesti perittyyn määrään.

5. Jos peritty vientimaksu ilmoitetaan muuna kuin tuojajäsenvaltion valuuttana, tosiasiallisesti perityn maksun määrittämiseksi käytettävä vaihtokurssi on kyseisen jäsenvaltion edustavimmilla valuuttamarkkinoilla tullin esivahvistamispäivänä rekisteröity kurssi.

3 artikla

Määriin, joista on tehty tuontitodistushakemus ennen tämän asetuksen voimaantuloa ja jotka on luovutettu vapaaseen liikkeeseen kyseisen päivämäärän jälkeen, sovelletaan asetuksen (EY) N:o 2603/97 4 artiklan mukaisesti määriteltyjä tulleja, jos tuoja esittää todisteet tämän asetuksen 2 artiklan 3 kohdan c alakohdassa tarkoitetun täydentävän vientitullin perimisestä sen jäsenvaltion tulliviranomaisille, jossa määrät on luovutettu vapaaseen liikkeeseen.

4 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 23 päivänä heinäkuuta 1998.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE

Todistushakemus ja todistus:

AKT-valtioista peräisin olevasta riisistä perityn tuontitullin osittainen palauttaminen — 20 päivänä heinäkuuta 1998 annettu neuvoston asetus

Todistuksen antava elin (nimi ja osoite):

Todistuksenhaltija (nimi, täydellinen osoite ja jäsenvaltio):

Viitetuontitodistuksen numero	Vapaaseen liikkeeseen luovuttamistoimipaikka	Vapaaseen liikkeeseen luovuttamispäivämäärä	Vapaaseen liikkeeseen luovutettu määrä (tonnia)	CN-koodi	Palautuksen määrä (ecua/tonni)

.....
(päivämäärä, allekirjoitus ja leima)

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1596/98,
annettu 23 päivänä heinäkuuta 1998,
vilja- ja riisijalosteiden vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 923/96⁽²⁾, ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon riisin yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3072/95⁽³⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 192/98⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen (ETY) N:o 1766/92 13 artiklan ja asetuksen (EY) N:o 3072/95 13 artiklan mukaan kyseisten asetusten 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden maailmanmarkkinahintojen tai -noteerausten ja kyseisten tuotteiden yhteisön hintojen välinen erotus voidaan korvata vientituella,

asetuksen (EY) N:o 3072/95 13 artiklan nojalla tuet on vahvistettava ottaen huomioon toisaalta viljojen, riisin ja rikkoutuneiden riisinjyvien saatavuutta sekä niiden yhteisön markkinoiden hintoja ja toisaalta viljojen, riisin, rikkoutuneiden riisinjyvien ja vilja-alan tuotteiden maailmanmarkkinahintoja koskeva tilanne ja niiden kehitysnäkymät; näiden samojen artiklojen nojalla on myös varmistettava vilja- ja riisimarkkinoiden tasapainoinen tilanne sekä hintojen ja kaupan luonnollinen kehitys ja lisäksi otettava huomioon suunnitellun viennin taloudelliset seikat ja tarve välttää häiriöitä yhteisön markkinoilla,

vilja- ja riisijalosteiden tuonti- ja vientijärjestelmästä annetun komission asetuksen (EY) N:o 1518/95⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 2993/

95⁽⁶⁾, 4 artiklassa määritellään näiden tuotteiden tuen laskemisessa huomioon otettavat erityisperusteet,

tietyille jalostetuille tuotteille myönnettävä tuki olisi porrastettava tuotteiden tuhka-, raakakuitu-, kuoriaine-, valkuaisaine-, rasva- tai tärkkelyspitoisuuden mukaan, koska tämä pitoisuus osoittaa erityisen hyvin jalostettuun tuotteeseen tosiasiallisesti sisältyvän perustuotteen määrän,

maniokkijuurten ja muiden trooppisten juurten ja mukuloiden sekä niistä valmistettujen jauhojen suunniteltavissa olevan viennin taloudelliset seikat eivät, erityisesti kyseisten tuotteiden luonteen ja alkuperän huomioon ottaen, tällä hetkellä edellytä vientituen vahvistamista; tiettyjen viljajalosteiden osalta yhteisön maailmankauppaan osallistumisen vähäinen merkitys ei tällä hetkellä edellytä vientituen vahvistamista,

maailmanmarkkinatilanne tai tiettyjen markkinoiden erityisvaatimukset voivat edellyttää tiettyjen tuotteiden tuen eriyttämistä niiden määräraipan mukaan,

tuki on vahvistettava kerran kuukaudessa; sitä voidaan muuttaa muuna aikana,

tiettyt maissijalosteet voivat olla lämpökäsiteltyjä ja tämä saattaa johtaa sellaisen tuen myöntämiseen, joka ei vastaa tuotteen laatua; olisi tarkennettava, että tällaiset esihyytelöityä tärkkelystä sisältävät tuotteet eivät voi saada vientitukea, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 1 artiklan 1 kohdan d alakohdassa ja asetuksen (EY) N:o 3072/95 1 artiklan 1 kohdan c alakohdassa tarkoitettujen ja asetuksen (EY) N:o 1518/95 soveltamisalaan kuuluvien tuotteiden tuet vahvistetaan tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EYVL L 126, 24.5.1996, s. 37.

⁽³⁾ EYVL L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽⁴⁾ EYVL L 20, 27.1.1998, s. 16.

⁽⁵⁾ EYVL L 147, 30.6.1995, s. 55.

⁽⁶⁾ EYVL L 312, 23.12.1995, s. 25.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 24 päivänä heinäkuuta 1998.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 23 päivänä heinäkuuta 1998.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE

vilja- ja riisijalosteiden vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta 23 päivänä heinäkuuta 1998 annettuun komission asetukseen

<i>(ecua/t)</i>		<i>(ecua/t)</i>	
Tuotekoodi	Tuen määrä	Tuotekoodi	Tuen määrä
1102 20 10 9200 ⁽¹⁾	56,84	1104 23 10 9100	60,90
1102 20 10 9400 ⁽¹⁾	48,72	1104 23 10 9300	46,69
1102 20 90 9200 ⁽¹⁾	48,72	1104 29 11 9000	28,20
1102 90 10 9100	49,82	1104 29 51 9000	27,65
1102 90 10 9900	33,87	1104 29 55 9000	27,65
1102 90 30 9100	42,98	1104 30 10 9000	6,91
1103 12 00 9100	42,98	1104 30 90 9000	10,15
1103 13 10 9100 ⁽¹⁾	73,08	1107 10 11 9000	49,22
1103 13 10 9300 ⁽¹⁾	56,84	1107 10 91 9000	59,11
1103 13 10 9500 ⁽¹⁾	48,72	1108 11 00 9200	55,30
1103 13 90 9100 ⁽¹⁾	48,72	1108 11 00 9300	55,30
1103 19 10 9000	31,40	1108 12 00 9200	64,96
1103 19 30 9100	51,48	1108 12 00 9300	64,96
1103 21 00 9000	28,20	1108 13 00 9200	64,96
1103 29 20 9000	33,87	1108 13 00 9300	64,96
1104 11 90 9100	49,82	1108 19 10 9200	41,04
1104 12 90 9100	47,76	1108 19 10 9300	41,04
1104 12 90 9300	38,21	1109 00 00 9100	0,00
1104 19 10 9000	28,20	1702 30 51 9000 ⁽²⁾	78,09
1104 19 50 9110	64,96	1702 30 59 9000 ⁽²⁾	59,78
1104 19 50 9130	52,78	1702 30 91 9000	78,09
1104 21 10 9100	49,82	1702 30 99 9000	59,78
1104 21 30 9100	49,82	1702 40 90 9000	59,78
1104 21 50 9100	66,42	1702 90 50 9100	78,09
1104 21 50 9300	53,14	1702 90 50 9900	59,78
1104 22 20 9100	38,21	1702 90 75 9000	81,82
1104 22 30 9100	40,60	1702 90 79 9000	56,79
		2106 90 55 9000	59,78

⁽¹⁾ Tukea ei myönnetä tuotteille, jotka on lämpökäsitelty siten, että tarkkelys on esihyytelöitynyt.

⁽²⁾ Tuet myönnetään neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2730/75 (EYVL L 281, 1.11.1975, s. 20), sellaisena kuin se on muutettuna, mukaisesti.

Huom. Tuotekoodit ja alaviitteet määritellään komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87 (EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1597/98,
annettu 23 päivänä heinäkuuta 1998,
viljapohjaisten rehuseosten vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 923/96⁽²⁾, ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen (ETY) N:o 1766/92 13 artiklan mukaan kyseisen asetuksen 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden maailmanmarkkinahintojen tai -noteerausten ja yhteisön hintojen välinen erotus voidaan korvata vientituella,

asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä eläinten ruokintaan käytettäviin viljapohjaisiin rehuseoksiin sovellettavan tuonti- ja vientijärjestelmän osalta sekä vilja- ja riisialan tuonti- ja vientitodistusjärjestelmän soveltamista koskevista erityisistä yksityiskohtaisista säännöistä annetun asetuksen (EY) N:o 1162/95 muuttamisesta 29 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1517/95⁽³⁾ 2 artiklassa määritellään näiden tuotteiden tuen laskemisessa huomioon otettavat erityisperusteet,

laskemisessa on otettava huomioon myös viljatuotepitoisuus; yksinkertaisuuden vuoksi tukea olisi maksettava kahdelle "viljatuotteiden" luokalle, eli maissille, jota käytetään yleisimmin vientiin tarkoitettujen rehuseosten valmistuksessa, ja maissipohjaisille tuotteille, sekä "muille viljoille", jotka muodostuvat tukeen oikeutetuista viljatuot-

teista, lukuun ottamatta maissia ja maissipohjaisia tuotteita; tukea on myönnettävä rehuseosten sisältämän viljatuotteiden määrän mukaan,

tuen määrässä on lisäksi otettava huomioon kyseisten tuotteiden myyntimahdollisuudet ja -edellytykset maailmanmarkkinoilla, tarve välttää häiriöitä yhteisön markkinoilla ja viennin taloudelliset seikat,

tuen laskemisen perusteena olisi tällä hetkellä kuitenkin suotavaa käyttää rehuseoksissa yleisesti käytettyjen raaka-aineiden hinnoissa yhteisön markkinoilla ja maailmanmarkkinoilla todettua eroa, mikä mahdollistaa mainittujen tuotteiden viennin taloudellisten edellytysten selkeämmän huomioon ottamisen,

tuki on vahvistettava kerran kuukaudessa; sitä voidaan muuttaa muuna aikana, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetusten (ETY) N:o 1766/92 ja (EY) N:o 1517/95 soveltamisalaan kuuluvien rehuseosten vientituet vahvistetaan tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 24 päivänä heinäkuuta 1998.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 23 päivänä heinäkuuta 1998.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21

⁽²⁾ EYVL L 126, 24.5.1996, s. 37

⁽³⁾ EYVL L 147, 30.6.1995, s. 51

LIITE

**viljapohjaisten rehuseosten vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta 23 päivänä heinäkuuta
1998 annettuun komission asetukseen**

Vientitukea saavan tuotteen koodi (1):

2309 10 11 9000, 2309 10 13 9000, 2309 10 31 9000,
2309 10 33 9000, 2309 10 51 9000, 2309 10 53 9000,
2309 90 31 9000, 2309 90 33 9000, 2309 90 41 9000,
2309 90 43 9000, 2309 90 51 9000, 2309 90 53 9000.

(ecua/tonni)

Viljatuotteet (2)	Tuen määrä (2)
Maissi ja maissipohjaiset tuotteet CN-koodit 0709 90 60, 0712 90 19, 1005, 1102 20, 1103 13, 1103 29 40, 1104 19 50, 1104 23, 1904 10 10	40,60
Viljatuotteet (2), lukuun ottamatta maissia ja maissi- pohjaisia tuotteita	30,43

(1) Tuotekoodit määritellään komission asetuksen (ETY) N:o 3846/87 (EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna, 5 jaksossa.

(2) Tukea varten otetaan huomioon ainoastaan viljatuotteista lähtöisin oleva tärkkelys.

Viljatuotteina pidetään yhdistetyn nimikkeistön alanimikkeiden 0709 90 60 ja 0712 90 19, 10 ryhmän, nimikkeiden 1101, 1102, 1103 ja 1104 tuotteita, lukuun ottamatta alanimikkeen 1104 30 tuotteita ja alanimikkeisiin 1904 10 10 ja 1904 10 90 kuuluvien viljatuotteiden sisältöä. Yhdistetyn nimikkeistön alanimikkeiden 1904 10 10 ja 1904 10 90 viljatuotesisältöä pidetään yhtä suurena kuin valmiiden tuotteiden painoa.

Tukea ei myönnetä viljoille, joiden tärkkelyksen alkuperää ei voida selvästi määrittää analyyseissä.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1598/98,
annettu 23 päivänä heinäkuuta 1998,
vilja- ja riisialan tuotantotukien vahvistamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 923/96⁽²⁾, ja erityisesti sen 7 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon riisin yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3072/95⁽³⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 192/98⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 7 artiklan 2 kohdan,

ottaa huomioon vilja- ja riisialan tuotantotukijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 30 päivänä kesäkuuta 1993 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 1722/93⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1011/98⁽⁶⁾, ja erityisesti sen 3 artiklan,

sekä katsoo, että

asetuksessa (ETY) N:o 1722/93 määritellään tuotantotukien myöntämisen edellytykset; laskentaperuste määrätään kyseisen asetuksen 3 artiklassa; näin lasketut tuotantotuet on vahvistettava kerran kuukaudessa, ja niitä

voidaan muuttaa, jos maissin ja/tai vehnän hinta muuttuu merkittävästi,

on syytä kertoa tällä asetuksella vahvistettavat tuotantotuet asetuksen (ETY) N:o 1722/93 liitteessä II esitetyillä kertoimilla täsmällisen maksettavan määrän määrittämiseksi, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Asetuksen (ETY) N:o 1722/93 3 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu, tonneina maissista, vehnästä, perunasta, riisistä tai rikkoutuneista riisinjyvistä saatua tärkkelystä ilmaistu tuotantotuki vahvistetaan 39,18 ecuksi tonnilta.

2. Asetuksen (ETY) N:o 1722/93 3 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu, tonneina ohra- tai kauratärkkelystä ilmaistu tuotantotuki vahvistetaan 39,18 ecuksi tonnilta.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 24 päivänä heinäkuuta 1998.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 23 päivänä heinäkuuta 1998.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21

⁽²⁾ EYVL L 126, 24.5.1996, s. 37

⁽³⁾ EYVL L 329, 30.12.1995, s. 18

⁽⁴⁾ EYVL L 20, 27.1.1998, s. 16

⁽⁵⁾ EYVL L 159, 1.7.1993, s. 112

⁽⁶⁾ EYVL L 145, 15.5.1998, s. 11

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1599/98,
annettu 23 päivänä heinäkuuta 1998,
tuontitullien muuttamisesta vilja-alalla**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka
ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopi-
muksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä
30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen
(ETY) N:o 1766/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi
muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 923/96⁽²⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92
soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä vilja-
alan tuontitullien osalta 28 päivänä kesäkuuta 1996
annetun komission asetuksen (EY) N:o 1249/96⁽³⁾, sellai-
sena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o
2092/97⁽⁴⁾ ja erityisesti sen 2 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo, että

vilja-alan tuontitullit vahvistetaan komission asetuksessa
(EY) N:o 1512/98⁽⁵⁾, ja

asetuksen (EY) N:o 1249/96 2 artiklan 1 kohdassa sääde-
tään, että jos tuontitullien laskettu keskiarvo soveltamis-
kauden aikana poikkeaa 5 ecua tonnilta vahvistetusta
tullin määrästä, tulleja tarkistetaan vastaavasti; mainittu
poikkeaminen on tapahtunut; tämän vuoksi on tarpeen
tarkistaa asetuksessa (EY) N:o 1512/98 vahvistettuja tuon-
titulleja,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 1512/98, liitteet I ja II
tämän asetuksen liitteillä I ja II.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 24 päivänä heinäkuuta 1998.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa
jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 23 päivänä heinäkuuta 1998.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21

⁽²⁾ EYVL L 126, 24.5.1996, s. 37

⁽³⁾ EYVL L 161, 29.6.1996, s. 125

⁽⁴⁾ EYVL L 292, 25.10.1997, s. 10

⁽⁵⁾ EYVL L 200, 16.7.1998, s. 18

LIITE I

Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 10 artiklan 2 kohdassa mainittujen tuotteiden tuontitullit

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuontitulli tuotaessa maa-, joki- tai merikuljetuksena Välimeren, Mustanmeren tai Itämeren satamista (ecua/t)	Tuontitulli tuotaessa lentoteitse tai muista satamista (2) (ecua/t)
1001 10 00	Durumvehnä (1)	0,84	0,00
1001 90 91	Tavallinen vehnä, siemenvilja	46,75	36,75
1001 90 99	Tavallinen vehnä, korkealaatuinen, muu kuin siemenvilja (3)	46,75	36,75
	keskilaatuinen	71,45	61,45
	heikkolaatuinen	94,76	84,76
1002 00 00	Ruis	97,25	87,25
1003 00 10	Ohra, siemenvilja	97,25	87,25
1003 00 90	Ohra, muu kuin siemenvilja (3)	97,25	87,25
1005 10 90	Maissi, siemenvilja, muu kuin hybridimaissi	98,41	88,41
1005 90 00	Maissi, muu kuin siemenvilja (3)	98,41	88,41
1007 00 90	Durra, muut kuin kylvämiseen tarkoitettut hybridit	108,10	98,10

(1) Sellaisen durumvehnän osalta, joka ei vastaa asetuksen (EY) N:o 1249/96 liitteessä I tarkoitettua vähimmäislaatua, sovelletaan heikkolaatuaiselle tavalliselle vehnälle vahvistettua tullia.

(2) Atlantin valtameren tai Suezin kanavan kautta yhteisöön tulevien tavaroiden osalta (asetuksen (EY) N:o 1249/96 2 artiklan 4 kohta) tuoja voi päästä osalliseksi tullialennuksesta, joka on:

— 3 ecua/t, jos purkamissatama sijaitsee Välimerellä, tai

— 2 ecua/t, jos purkamissatama sijaitsee Irlannissa, Yhdistyneessä kuningaskunnassa, Tanskassa, Ruotsissa, Suomessa tai Iberian niemimaan Atlantin valtameren puoleisella rannikolla.

(3) Tuoja voi päästä osalliseksi kiinteämääräisestä alennuksesta, jonka määrä on 14 tai 8 ecua tonnilta, jos asetuksen (EY) N:o 1249/96 2 artiklan 5 kohdassa säädetyt edellytykset täyttyvät.

LIITE II

Tullien laskentatekijät

(15.07.1998:n ja 22.07.1998:n välisenä aikana)

1. Vahvistamispäivää edeltävien kahden viikon keskiarvot:

Pörssinoteeraukset	Minneapolis	Kansas-City	Chicago	Chicago	Minneapolis	Minneapolis
Tuote (valkuais-%, kun kosteus on 12 %)	HRS2. 14 %	HRW2. 11,5 %	SRW2	YC3	HAD2	US barley 2
Noteeraus (ecua/t)	113,44	101,04	90,46	86,96	173,46 (!)	77,06 (!)
Lisä/Meksikonlahti (ecua/t)	—	10,99	(1,60)	8,97	—	—
Lisä/Suuret järvet (ecua/t)	14,35	—	—	—	—	—

(!) Fob Duluth.

2. Maksut: Meksikonlahti—Rotterdam: 11,12 ecua/t; Suuret järvet—Rotterdam: 20,19 ecua/t.

3. Asetuksen (EY) N:o 1249/96 4 artiklan 2 kohdan kolmannessa alakohdassa tarkoitettut tukipalkkiot: 0,00 ecua/t (HRW2)
0,00 ecua/t (SRW2).

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1600/98,
annettu 23 päivänä heinäkuuta 1998,
ohran enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1078/98 tarkoi-
tetun tarjouskilpailun osana

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 923/96⁽²⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista tietyistä yksityiskohtaisista säännöistä vientitukien myöntämisen ja häiriötilanteessa toteutettavien toimenpiteiden osalta vilja-alalla 29 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1501/95⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2052/97⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan,

sekä katsoo, että

kaikkiin kolmansiin maihin vietävän ohran vientitukea ja/tai vientimaksua koskeva tarjouskilpailu on avattu komission asetuksella (EY) N:o 1078/98⁽⁵⁾,

asetuksen (EY) N:o 1501/95 7 artiklassa säädetään, että komissio voi toimitettujen tietojen perusteella ja asetuksen (ETY) N:o 1766/92 23 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen päättää enimmäisvientituen vahvistamisesta ottaen huomioon asetuksen (EY) N:o

1501/95 1 artiklassa tarkoitetut perusteet; tässä tapauksessa tarjouskilpailun voittaa se tarjouksen tekijä tai ne tarjousten tekijät, joiden tarjous on enimmäisvientituen suuruinen tai sitä alhaisempi, sekä se tarjouksen tekijä tai ne tarjousten tekijät, joiden tarjous koskee vientiveroa,

edellä tarkoitettujen perusteiden soveltamisesta kyseisen viljan tämänhetkisiin markkinoihin seuraa, että enimmäisvientitueksi olisi vahvistettava 1 artiklassa mainittu määrä, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1078/98 tarkoittaman tarjouskilpailun puitteissa 17.–23. heinäkuuta 1998 toimitettujen tarjousten osalta ohran enimmäisvientitueksi vahvistetaan 45,75 ecua tonnia kohti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 24 päivänä heinäkuuta 1998.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 23 päivänä heinäkuuta 1998.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EYVL L 126, 24.5.1996, s. 37.

⁽³⁾ EYVL L 147, 30.6.1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EYVL L 287, 21.10.1997, s. 14.

⁽⁵⁾ EYVL L 154, 28.5.1998, s. 20.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1601/98,
annettu 23 päivänä heinäkuuta 1998,
tavallisen vehnän enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1079/
98 tarkoitetun tarjouskilpailun osana

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 923/96⁽²⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista tietyistä yksityiskohtaisista säännöistä vientitukien myöntämisen ja häiriötilanteessa toteutettavien toimenpiteiden osalta vilja-alalla 29 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1501/95⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2052/97⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan,

sekä katsoo, että

kaikkiin kolmansiin maihin vietävän tavallisen vehnän vientitukea ja/tai vientimaksua koskeva tarjouskilpailu on avattu komission asetuksella (EY) N:o 1079/98⁽⁵⁾,

asetuksen (EY) N:o 1501/95 7 artiklassa säädetään, että komissio voi toimitettujen tietojen perusteella ja asetuksen (ETY) N:o 1766/92 23 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen päättää enimmäisvientituen vahvistamisesta ottaen huomioon asetuksen (EY) N:o

1501/95 1 artiklassa tarkoitetut perusteet; tässä tapauksessa tarjouskilpailun voittaa se tarjouksen tekijä tai ne tarjousten tekijät, joiden tarjous on enimmäisvientituen suuruinen tai sitä alhaisempi, sekä se tarjouksen tekijä tai ne tarjousten tekijät, joiden tarjous koskee vientiveroa,

edellä tarkoitettujen perusteiden soveltamisesta kyseisen viljan tämänhetkisiin markkinoihin seuraa, että enimmäisvientitueksi olisi vahvistettava 1 artiklassa mainittu määrä, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1079/98 tarkoittaman tarjouskilpailun puitteissa 17. heinäkuuta – 23. heinäkuuta 1998 välisenä aikana toimitettujen tarjousten osalta tavallisen vehnän enimmäisvientitueksi vahvistetaan 29,99 ecua tonnia kohti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 24 päivänä heinäkuuta 1998.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 23 päivänä heinäkuuta 1998.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EYVL L 126, 24.5.1996, s. 37.

⁽³⁾ EYVL L 147, 30.6.1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EYVL L 287, 21.10.1997, s. 14.

⁽⁵⁾ EYVL L 154, 28.5.1998, s. 24.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1602/98,
annettu 23 päivänä heinäkuuta 1998,
maissin tuontitullin enimmäisalennuksen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o
1445/98 tarkoitetun tarjouskilpailun osana

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 923/96⁽²⁾, ja erityisesti sen 12 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo, että

komission asetuksella (EY) N:o 1445/98⁽³⁾ on avattu tarjouskilpailu, joka koskee enimmäisalennusta maissin tuontitullista Espanjaan,

komission asetuksen (EY) N:o 1839/95 5 artiklan mukaisesti⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1963/95⁽⁵⁾, komissio voi asetuksen (ETY) N:o 1766/92 23 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen päättää tuontitullin enimmäisalennuksen vahvistamisesta; tässä vahvistamisessa on otettava huomioon erityisesti asetuksen (EY) N:o 1839/95 6 ja 7 artiklassa säädetty perusteet; tarjouskilpailun voittoa se tarjouksen tekijä,

jonka tarjous on tuontitullin enimmäisalennuksen suuruinen tai sitä alhaisempi,

edellä tarkoitettujen perusteiden soveltamisesta kyseisen viljan tämänhetkiseen markkinatilanteeseen seuraa, että tuontitullin enimmäisalennukseksi olisi vahvistettava 1 artiklassa mainittu määrä, ja

tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1445/98 tarkoittaman tarjouskilpailun rajoissa 17 — 23 heinäkuuta 1998 jätettyjen tarjousten osalta maissin tuontitullin enimmäisalennukseksi vahvistetaan 71,95 ecua tonnia kohti 65 000 tonnin kokonaismäärään asti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 24 päivänä heinäkuuta 1998.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 23 päivänä heinäkuuta 1998.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EYVL L 126, 24.5.1996, s. 37.

⁽³⁾ EYVL L 191, 7.7.1998, s. 47.

⁽⁴⁾ EYVL L 177, 28.7.1995, s. 4.

⁽⁵⁾ EYVL L 189, 10.8.1995, s. 22.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1603/98,
annettu 23 päivänä heinäkuuta 1998,
asetuksessa (EY) N:o 1564/98 tarkoitetun ohran vientiä koskevan tarjouskilpailun
osana toimitettujen tarjousten osalta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 923/96⁽²⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista tietyistä yksityiskohtaisista säännöistä vientitukien myöntämisen ja häiriötilanteessa toteutettavien toimenpiteiden osalta vilja-alalla 29 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1501/95⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2052/97⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 7 artiklan,

sekä katsoo, että

Espanjasta kaikkiin kolmansiin maihin vietävän ohran vientitukea koskeva tarjouskilpailu on avattu komission asetuksella (EY) N:o 1564/98⁽⁵⁾,

asetuksen (EY) N:o 1501/95 7 artiklan mukaan komissio voi toimitettujen tarjousten perusteella asetuksen (ETY) N:o 1766/92 23 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen päättää tarjouskilpailun ratkaisematta jättämisestä,

erityisesti asetuksen (EY) N:o 1501/95 1 artiklassa säädetty perusteet huomioon ottaen ei ole aiheellista vahvistaa enimmäistukea ja

tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Tarjouskilpailu jätetään ratkaisematta niiden tarjousten osalta, jotka on toimitettu 17 ja 23 päivänä heinäkuuta 1998 välisenä aikana osana asetuksessa (EY) N:o 1564/98 tarkoitettua ohran vientitukea koskevaa tarjouskilpailua.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 24 päivänä heinäkuuta 1998.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 23 päivänä heinäkuuta 1998.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EYVL L 126, 24.5.1996, s. 37.

⁽³⁾ EYVL L 147, 30.6.1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EYVL L 287, 21.10.1997, s. 14.

⁽⁵⁾ EYVL L 203, 21.7.1998, s. 6.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1604/98,
annettu 23 päivänä heinäkuuta 1998,
viljojen sekä vehnän ja rukiin hienojen jauhojen, rouheiden ja karkeiden jauhojen
vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 923/96⁽²⁾, ja erityisesti sen 13 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen (ETY) N:o 1766/92 13 artiklan mukaan mainitun asetuksen 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden maailmanmarkkinahintojen tai -noteerausten ja kyseisten tuotteiden yhteisön hintojen välinen erotus voidaan korvata vientituella,

tuet on vahvistettava ottaen huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista tietyistä yksityiskohtaisista säännöistä vientitukien myöntämisen ja häiriötilanteessa toteutettavien toimenpiteiden osalta vilja-alalla 29 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1501/95⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2052/97⁽⁴⁾, 1 artiklassa tarkoitettujen tekijät,

vehnän ja rukiin hienoihin jauhoihin, rouheisiin ja karkeisiin jauhoihin sovellettava tuki on laskettava ottaen huomioon kyseisten tuotteiden valmistukseen tarvittava

viljamäärä; nämä määrät vahvistetaan asetuksessa (EY) N:o 1501/95,

maailmanmarkkinatilanne tai tiettyjen markkinoiden erityisvaatimukset voivat edellyttää tiettyjen tuotteiden tuen eriyttämistä niiden määräpaikan mukaan,

tuki on vahvistettava kerran kuukaudessa; sitä voidaan muuttaa muuna aikana,

näiden yksityiskohtaisten sääntöjen soveltamisesta vilja-alan nykyiseen markkinatilanteeseen ja erityisesti näiden tuotteiden noteerauksiin ja hintoihin yhteisössä ja maailmanmarkkinoilla seuraa, että tuki olisi vahvistettava liitteessä mainitun suuruisiksi, ja

viljan hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräajassa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 1 artiklan a, b ja c kohdassa tarkoitettujen sellaisenaan vietävien tuotteiden, maltaita lukuun ottamatta, vientituet vahvistetaan liitteessä mainitun suuruisiksi.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 24 päivänä heinäkuuta 1998.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 23 päivänä heinäkuuta 1998.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21

⁽²⁾ EYVL L 126, 24.5.1996, s. 37

⁽³⁾ EYVL L 147, 30.6.1995, s. 7

⁽⁴⁾ EYVL L 287, 21.10.1997, s. 14

LIITE

viljojen sekä vehnän ja rukiin hienojen jauhojen, rouheiden ja karkeiden jauhojen vientiin sovellet-
tävien tukien vahvistamisesta 23 päivänä heinäkuuta 1998 annettuun komission asetukseen

<i>(ecua/t)</i>			<i>(ecua/t)</i>		
Tuotekoodi	Määräpaikka (1)	Tuen määrä	Tuotekoodi	Määräpaikka (1)	Tuen määrä
1001 10 00 9200	—	—	1101 00 11 9000	—	—
1001 10 00 9400	—	—	1101 00 15 9100	01	35,00
1001 90 91 9000	—	—	1101 00 15 9130	01	32,50
1001 90 99 9000	03	20,00	1101 00 15 9150	01	30,00
	02	0	1101 00 15 9170	01	27,75
1002 00 00 9000	03	45,00	1101 00 15 9180	01	26,00
	02	55,00	1101 00 15 9190	—	—
1003 00 10 9000	—	—	1101 00 90 9000	—	—
1003 00 90 9000	03	36,00	1102 10 00 9500	01	75,00
	02	0	1102 10 00 9700	—	—
1004 00 00 9200	—	—	1102 10 00 9900	—	—
1004 00 00 9400	—	—	1103 11 10 9200	—	— ⁽²⁾
1005 10 90 9000	—	—	1103 11 10 9400	—	— ⁽²⁾
1005 90 00 9000	03	31,00	1103 11 10 9900	—	—
	02	0	1103 11 90 9200	01	0 ⁽²⁾
1007 00 90 9000	—	—	1103 11 90 9800	—	—
1008 20 00 9000	—	—			

(1) Määräpaikat ovat:

- 01 kaikki kolmannet maat,
- 02 muut kolmannet maat,
- 03 Sveitsi, Liechtenstein.

(2) Tukea ei myönnetä, jos tuote sisältää puristettua jauhoa.

Huom. Alueet määritellään komission asetuksessa (ETY) N:o 2145/92, sellaisena kuin se on muutettuna (EYVL L 214, 30.7.1992, s. 20).

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1605/98,

annettu 23 päivänä heinäkuuta 1998,

perustamissopimuksen liitteeseen II kuulumattomina tavaroina vietäviin tiettyihin vilja- ja riisialojen tuotteisiin sovellettavien tukien määrien vahvistamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 923/96⁽²⁾, ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan,ottaa huomioon riisin yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3072/95⁽³⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 192/98⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen (ETY) N:o 1766/92 13 artiklan 1 kohdan ja asetuksen (EY) N:o 3072/95 13 artiklan 1 kohdan mukaan kummankin mainitun asetuksen 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden maailmanmarkkinoiden ja yhteisön markkinoiden noteerausten tai hintojen ero voidaan kattaa vientituella,

tiettyjen perustamissopimuksen liitteeseen II kuulumattomina tavaroina vietävien maataloustuotteiden vientituen myöntämisenjärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä ja tuen määrän vahvistamisperusteista 30 päivänä toukokuuta 1994 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 1222/94⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1909/97⁽⁶⁾, määritellään tuotteet, joille olisi vahvistettava niiden vientiin tapauskohtaisesti sovellettava tuen määrä, joko asetuksen (ETY) N:o 1766/92 liitteessä B tai asetuksen (EY) N:o 3072/95 liitteessä B lueteltuina tavaroina,

asetuksen (EY) N:o 1222/94 4 artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan mukaan tuen määrä 100 kilogrammalle

kyseisiä perustuotteita on vahvistettava kullekin kuukaudelle,

neuvoston päätöksessä 87/482/ETY⁽⁷⁾ hyväksytyn Euroopan yhteisön ja Amerikan yhdysvaltojen kesken sovitun makaronivalmisteiden vientiä yhteisöstä Yhdysvaltoihin koskevan järjestelyn johdosta on tarpeen eriyttää CN-koodeihin 1902 11 00 ja 1902 19 kuuluvien tavaroiden tuki niiden määräraikan mukaan,asetuksen (EY) N:o 1222/94 4 artiklan 5 kohdan b alakohdassa säädetään, että jos asetuksen 4 artiklan 5 kohdan a alakohdassa tarkoitettua todistusta ei toimiteta, alennettu vientituki on säädettävä ottaen huomioon tuotantotuen määrä, jota sovelletaan komission asetuksen (ETY) N:o 1722/93⁽⁸⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1011/98⁽⁹⁾, mukaisesti kyseiselle perustuotteelle tuotteen oletettuna valmistusajankohtana, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 liitteessä B tai asetuksen (EY) N:o 3072/95 liitteessä B lueteltuina tavaroina vietäviin asetuksen (EY) N:o 1222/94 liitteessä A mainittuihin ja joko asetuksen (ETY) N:o 1766/92 1 artiklassa tai asetuksen (EY) N:o 3072/95 sellaisena kuin se on muutettuna, 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuihin perustuotteisiin sovellettavien tukien määrät vahvistetaan liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 24 päivänä heinäkuuta 1998.

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21⁽²⁾ EYVL L 126, 24.5.1996, s. 37⁽³⁾ EYVL L 329, 30.12.1995, s. 18⁽⁴⁾ EYVL L 20, 27.1.1998, s. 16⁽⁵⁾ EYVL L 136, 31.5.1994, s. 5⁽⁶⁾ EYVL L 268, 1.10.1997, s. 20⁽⁷⁾ EYVL L 275, 29.9.1987, s. 36⁽⁸⁾ EYVL L 159, 1.7.1993, s. 112⁽⁹⁾ EYVL L 145, 15.5.1998, s. 11

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 23 päivänä heinäkuuta 1998.

Komission puolesta

Martin BANGEMANN

Komission jäsen

LIITE

perustamissopimuksen liitteeseen II kuulumattomina tavaroina vietäviin tiettyihin vilja- ja riisialojen tuotteisiin sovellettavien tukien määrän vahvistamisesta 23 päivänä heinäkuuta 1998 annettuun annettuun komission asetukseen

CN-koodi	Tuotteiden kuvaus (1)	Tuen määrä 100 kilogrammalta perustuotetta
1001 10 00	Durumvehnä: – vietäessä CN-koodeihin 1902 11 ja 1902 19 kuuluvia tavaroita Amerikan yhdysvaltoihin – muissa tapauksissa	— —
1001 90 99	Vehnä sekä rukiin sekavilja: – vietäessä CN-koodeihin 1902 11 ja 1902 19 kuuluvia tavaroita Amerikan yhdysvaltoihin – muissa tapauksissa: – – asetuksen (EY) N:o 1222/94 4 artiklan 5 kohdan mukaisissa tapauksissa (2) – – muissa tapauksissa	1,797 1,324 2,765
1002 00 00	Ruis	3,140
1003 00 90	Ohra	3,321
1004 00 00	Kaura	2,388
1005 90 00	Maissi, käytetty seuraavien tavaroiden muodossa: – tärkkelys: – – asetuksen (EY) N:o 1222/94 4 artiklan 5 kohdan mukaisissa tapauksissa (2) – – muissa tapauksissa – CN-koodeihin 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 2106 90 55 kuuluva glukoosi, glukoosisiirappi, maltodekstriini, maltodekstriinisiiirappi (3): – – asetuksen (EY) N:o 1222/94 4 artiklan 5 kohdan mukaisissa tapauksissa (2) – – muissa tapauksissa – muut (mukaan lukien jalostamaton käyttö) CN-koodiin 1108 13 00 kuuluva perunatärkkelys, joka rinnastetaan maissin jalostuksesta saatavaan tuotteeseen: – asetuksen (EY) N:o 1222/94 4 artiklan 5 kohdan mukaisissa tapauksissa (2) – muissa tapauksissa	2,259 4,060 1,935 3,736 4,060 2,259 4,060
1006 20	Esikuorittu riisi: – lyhytjyväinen – keskipitkäjyväinen – pitkäjyväinen	3,178 2,829 2,829
ex 1006 30	Kokonaan hiottu riisi: – lyhytjyväinen – keskipitkäjyväinen – pitkäjyväinen	4,100 4,100 4,100
1006 40 00	Rikkoutuneet riisinjyvät, käytetty seuraavien tavaroiden muodossa: – CN-koodiin 1108 19 10 kuuluva tärkkelys: – – asetuksen (EY) N:o 1222/94 4 artiklan 5 kohdan mukaisissa tapauksissa (2) – – muissa tapauksissa – muut (mukaan lukien jalostamaton käyttö)	0,804 2,700 2,700

CN-koodi	Tuotteiden kuvaus ⁽¹⁾	Tuen määrä 100 kilogrammalta perustuotetta
1007 00 90	Durra	3,321
1101 00	Vehnäjauhot sekä vehnän ja rukiin sekajauhot: – vietäessä CN-koodeihin 1902 11 ja 1902 19 kuuluvia tavaroita Amerikan yhdysvaltoihin	2,211
	– muissa tapauksissa	3,401
1102 10 00	Ruisjauhot	4,302
1103 11 10	Durumvehnän rouheet ja karkeat jauhot: – vietäessä CN-koodeihin 1902 11 ja 1902 19 kuuluvia tavaroita Amerikan yhdysvaltoihin	—
	– muissa tapauksissa	—
1103 11 90	Tavallisen vehnän rouheet ja spelttivehnä: – vietäessä CN-koodeihin 1902 11 ja 1902 19 kuuluvia tavaroita Amerikan yhdysvaltoihin	2,211
	– muissa tapauksissa	3,401

⁽¹⁾ Käytettyihin jalostettuihin tai niihin rinnastettaviin tuotteiden määriin on tarvittaessa sovellettava komission asetuksen (EY) n:o 1222/94, sellaisena kuin se on muutettuna, liitteessä E olevia kertoimia (EYVL L 136, 31.5.1994, s. 5).

⁽²⁾ Kyseessä olevat tavarat ovat komission asetuksen (ETY) n:o 1722/93, sellaisena kuin se on muutettuna, liitteeseen I kuuluvia tavaroita (EYVL L 159, 1.7.1993, s. 112).

⁽³⁾ CN-koodien NC 1702 30 99, 1702 40 90 ja 1702 60 90 siirapeille, jotka on saatu sekoittamalla glukoosi- ja fruktoosisiirappia, vientituki voidaan myöntää ainoastaan glukoosisiirapin osalta.

KOMISSION DIREKTIIVI 98/51/EY,

annettu 9 päivänä heinäkuuta 1998,

toimenpiteiden vahvistamisesta tiettyjen rehualan tuotantolaitosten ja välittäjien hyväksymis- ja rekisteröintimenettelyssä sovellettavista vaatimuksista ja yksityiskohtaisista säännöistä annetun neuvoston direktiivin 95/69/EY panemiseksi täytäntöön

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tiettyjen rehualan tuotantolaitosten ja välittäjien hyväksymis- ja rekisteröintimenettelyssä sovellettavista vaatimuksista ja yksityiskohtaisista säännöistä sekä direktiivien 70/524/EY, 74/63/EY, 79/373/EY ja 82/471/EY muuttamisesta 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston direktiivin 95/69/EY⁽¹⁾, jäljempänä 'direktiivi 95/69/EY', ja erityisesti sen 15 artiklan,

sekä katsoo, että

kyseisessä direktiivissä on annettu sääntöjä näiden yhteisössä sijaitsevien tuotantolaitosten hyväksymis- ja rekisteröintimenettelyssä sovellettavista vaatimuksista; vastaavia säännöksiä olisi vahvistettava kolmansissa maissa sijaitsevien tuotantolaitosten hyväksymis- ja rekisteröintimenettelyn osalta,

kyseiset maat on valittava yleisen kriteerien perusteella, joita ovat esimerkiksi rehuntuotannon alalla voimassa olevat säännöt ja tämän alan tarkastuksista vastaavan toimivaltaisen viranomaisen organisaatorakenne ja valtuudet,

on varmistettava, että nämä kolmansissa maissa sijaitsevat tuotantolaitokset täyttävät vähintään jäsenvaltioissa sijaitseville tuotantolaitoksille asetettuja edellytyksiä vastaavat edellytykset, jotta voitaisiin varmistua, että niistä tulevista tuotteista ei ole vaaraa ihmisten tai eläinten terveydelle tai ympäristölle,

on ennakoitava mahdollisuus, että komission ja jäsenvaltioiden asiantuntijat varmistavat tässä direktiivissä esitettyjen sääntöjen noudattamisen kolmansissa maissa,

kolmansia maita ja niissä sijaitsevia tuotantolaitoksia koskevista luetteloista tehdään myöhemmin täytäntöönpanopäätöksiä,

ennen uuden järjestelmän täysimääräistä käyttöönottoa on tarpeen toteuttaa siirtymäjärjestelyjä kolmansien maiden kanssa käytävän kaupan jatkamiseksi siirryttäessä vanhasta tuontilupajärjestelmästä uuteen,

ennen kolmansissa maissa sijaitsevia tuotantolaitoksia koskevien luetteloiden laatimista jäsenvaltioiden olisi

lähetettävä komissiolle ja muille jäsenvaltioille tietoja niistä kolmansissa maissa sijaitsevista tuotantolaitoksista, joilla on lupa laskea tuotteita liikkeeseen yhteisössä ja joilla on yhteisön alueelle sijoittautunut edustaja,

olisi vahvistettava yhdenmukaiset menettelyt sekä hyväksytyjen tuotantolaitosten ja välittäjien rekisterin että rekisteröityjen tuotantolaitosten ja välittäjien luettelon mallin määrittelemiseksi,

olisi vahvistettava yhdenmukaiset menettelyt tuotantolaitosten ja välittäjien hyväksyntä- ja rekisteröintinumeroiden rakenteen määrittelemiseksi,

tässä direktiivissä säädetyt toimenpiteet ovat pysyvän rehukomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN DIREKTIIVIN:

I LUKU

Määritelmät*1 artikla*

Tässä direktiivissä tarkoitetaan 'toimivaltaisella viranomaisella' jäsenvaltion tai kolmannen maan eläinten ruokinta-alan virallisista tarkastuksista vastaavaa viranomaista.

II LUKU

Luettelo kolmansista maista*2 artikla*

1. Komissio, joka tekee päätökset direktiivin 95/69/EY 16 artiklassa säädetyä menettelyä noudattaen, laatii mainitun direktiivin 15 artiklan a kohdan ensimmäisessä luettelamakohdassa tarkoitetun luettelon. Tätä luetteloa voidaan muuttaa tai täydentää samaa menettelyä noudattaen.

⁽¹⁾ EYVL L 332, 30.12.1995, s. 15

2. Päätettäessä jonkin maan sisällyttämisestä 1 kohdassa tarkoitettuun luetteloon erityistä huomiota on kiinnitettävä seuraaviin seikkoihin:

- a) kyseisen maan rehualan lainsäädäntö ja erityisesti valvontasäännöt sekä eläinten ruokintaan tarkoitettujen tuotteiden valmistusta ja liikkeelle laskemista koskevat säännöt,
 - b) toimivaltaisen viranomaisen rakenne ja organisaatio sekä kyseisen viranomaisen käytössä olevat valtuudet ja takuut, jotka se voi antaa yhteisön sääntöjen täytäntöönpanon osalta,
 - c) riittävien tarkastusten järjestäminen ja toteuttaminen rehualalla,
 - d) takuut, jotka kyseinen kolmas maa voi antaa sellaisten vaatimusten noudattamisesta, jotka vastaavat vähintään direktiivin 95/69/EY liitteessä vahvistettuja vaatimuksia.
3. Edellä 1 kohdassa tarkoitettut päätökset julkaistaan; konsolidoitu luettelo julkaistaan joka viides vuosi.

III LUKU

Kolmansissa maissa sijaitsevien tuotantolaitosten hyväksyminen

3 artikla

Luettelo hyväksytyistä tuotantolaitoksista

1. Komissio, joka tekee päätökset direktiivin 95/69/EY 16 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen ja 2 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen kolmansien maiden toimivaltaisten viranomaisten antaman tiedonannon perusteella, laatii luettelon kolmansissa maissa sijaitsevista tuotantolaitoksista, joille jäsenvaltiot antavat luvan tuoda mainitun direktiivin 2 artiklan 2 kohdan a, b, c ja d alakohdassa tarkoitettuja tuotteita. Tätä luetteloa voidaan muuttaa samaa menettelyä noudattaen:

- 5 artiklassa tarkoitetuista tarkastuksista saatujen tulosten mukaisesti tai
 - tuotuihin tuotteisiin kohdistetuista tarkastuksista saatujen epäedullisten tulosten perusteella tai
 - kolmannen maan toimivaltaiselta viranomaiselta saatujen uusien tietojen huomioon ottamiseksi.
2. Tuotantolaitos voi olla luettelossa ainoastaan, jos
- se sijaitsee jossakin 2 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuissa luettelossa olevista maista,
 - se vastaa vähintään direktiivissä 95/69/EY vahvistettuja vaatimuksia.

3. Edellä 1 kohdassa tarkoitettut päätökset julkaistaan; konsolidoitu luettelo julkaistaan joka viides vuosi.

IV LUKU

Kolmansissa maissa sijaitsevien tuotantolaitosten rekisteröinti

4 artikla

Luettelo rekisteröidyistä tuotantolaitoksista

1. Komissio, joka tekee päätökset direktiivin 95/69/EY 16 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen ja 2 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen kolmansien maiden toimivaltaisten viranomaisten antaman tiedonannon perusteella, laatii luettelon kolmansissa maissa sijaitsevista tuotantolaitoksista, joille jäsenvaltiot antavat luvan tuoda mainitun direktiivin 7 artiklan 2 kohdan a, b ja c alakohdassa tarkoitettuja tuotteita. Tätä luetteloa voidaan muuttaa samaa menettelyä noudattaen:

- 5 artiklassa tarkoitetuista tarkastuksista saatujen tulosten mukaisesti tai
 - tuotuihin tuotteisiin kohdistetuista tarkastuksista saatujen epäedullisten tulosten perusteella tai
 - kolmannen maan toimivaltaiselta viranomaiselta saatujen uusien tietojen huomioon ottamiseksi.
2. Tuotantolaitos voi olla luettelossa ainoastaan, jos
- se sijaitsee jossakin 2 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuissa luettelossa olevista maista,
 - se vastaa vähintään direktiivissä 95/69/EY vahvistettuja vaatimuksia.

3. Edellä 1 kohdassa tarkoitettut päätökset julkaistaan; konsolidoitu luettelo julkaistaan joka viiden vuosi.

V LUKU

Yleiset säännökset

5 artikla

Paikalla tehtävät tarkastukset

1. Komission ja jäsenvaltioiden asiantuntijat voivat tehdä tarvittaessa tarkastuksia paikalla varmistaakseen, että tämän direktiivin ja erityisesti sen 2 artiklan 2 kohdan, 3 artiklan 2 kohdan toisen luetelmakohdan ja 4 artiklan 2 kohdan toisen luetelmakohdan säännöksiä sovelletaan.

Komissio nimittää jäsenvaltioiden ehdotuksen perusteella jäsenvaltioiden asiantuntijat.

2. Komissio toimittaa jäsenvaltioille 1 kohdassa tarkoitettujen tarkastusten tulokset.

VI LUKU

7 artikla

Siirtymäjärjestelyt

6 artikla

1. Ennen 2 artiklan 1 kohdassa, 3 artiklan 1 kohdassa ja 4 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen päätösten tekemistä jäsenvaltiot voivat sallia 3 ja 4 artiklassa tarkoitettujen, kolmansista maista tulevien tuotteiden tuonnin ainoastaan, jos ne tulevat tuotantolaitoksista, joilla on yhteisöön sijoittautunut edustaja.

Jäsenvaltioiden on vaadittava, että yhteisöön sijoittautuneen edustajan nimi ja osoite ilmoitetaan 8 artiklassa tarkoitettussa rekisterissä ja luettelossa valmistajan nimen ja osoitteen vieressä.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettujen edustajien, jotka aikovat harjoittaa toimintaansa ensimmäistä kertaa, on 1 päivästä tammikuuta 1999 toimitettava sen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle, johon he ovat sijoittautuneet, ilmoitus, jossa he sitoutuvat

— takaamaan, että tuotantolaitos täyttää 3 artiklan 2 kohdan toisessa luetelmakohdassa tai 4 artiklan 2 kohdan toisessa luetelmakohdassa vahvistetut edellytykset,

— pitämään rekisteriä niistä 3 ja 4 artiklassa tarkoitetuista tuotteista, jotka on laskettu yhteisössä liikkeeseen heidän edustamastaan tuotantolaitoksesta direktiivin 95/69/EY liitteessä vahvistettujen asiaan kuuluvien määräysten mukaisesti.

3. Edellä 1 kohdassa tarkoitettujen edustajien, jotka harjoittivat toimintaansa 31 päivänä joulukuuta 1998, voivat jatkaa toimintaansa edellyttäen, että he toimittavat 2 kohdassa tarkoitettua ilmoitusta ennen 1 päivää toukokuuta 1999.

4. Jäsenvaltioiden on estettävä tuotantolaitoksesta tulevien tuotteiden laskeminen vapaaseen liikkeeseen yhteisössä,

a) jos sen yhteisöön sijoittautunut edustaja ei täytä 2 tai 3 kohdan edellytyksiä, tai

b) jos tuotantolaitos tai sen edustaja ei ensinnäkään täytä jotakin olennaista edellytystä, jota on sovellettava sen toimintaan

— tuontituotteisiin kohdistettujen tarkastusten tulosten perusteella, tai

— edellä 5 artiklassa tarkoitettua paikalla tehdyn tarkastuksen tulosten perusteella,

ja jos tuotantolaitos tai sen edustaja ei lisäksi noudata kyseistä edellytystä kohtuullisen ajan kuluessa.

1. Ennen 2 artiklan 1 kohdassa, 3 artiklan 1 kohdassa ja 4 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen päätösten tekemistä jäsenvaltioiden on lähetettävä komissiolle ja muille jäsenvaltioille ensimmäisen kerran ennen 30 päivää kesäkuuta 1999 jäljennös 8 artiklassa tarkoitettua rekisteristä ja 6 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja tuotantolaitoksia koskevasta luettelosta.

2. Kaikista 1 kohdassa tarkoitettuun rekisteriin ja luetteloon 30 päivän kesäkuuta 1999 jälkeen tehdyistä muutoksista on ilmoitettava erikseen muille jäsenvaltioille ja komissiolle.

VII LUKU

Tuotantolaitosten ja välittäjien rekisteri ja luettelo; hyväksyntä- ja rekisteröintinumero

8 artikla

Direktiivin 95/69/EY 5 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu rekisteri ja 10 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu luettelo on laadittava kyseisen direktiivin liitteen I luvun 1 kohdassa ja vastaavasti I luvun 2 kohdassa esitetyn mallin mukaisesti.

9 artikla

Direktiivin 95/69/EY 5 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua hyväksyntänumeron ja 10 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua rekisteröintinumeron on oltava kyseisen direktiivin liitteen II luvussa esitetystä muodosta.

VIII LUKU

Loppusäännökset

10 artikla

1. Jäsenvaltioiden on hyväksyttävä ja saatettava voimaan tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset viimeistään 31 päivänä joulukuuta 1998. Niiden on ilmoitettava tästä komissiolle viipymättä.

Niiden on sovellettava näitä säännöksiä 1 päivästä tammikuuta 1999.

Näissä jäsenvaltioiden antamissa säädöksissä on viitattava tähän direktiiviin tai niihin on tehtävä tällainen viittaus niitä virallisesti julkaistaessa. Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten viittaukset tehdään.

2. Jäsenvaltioiden on toimitettava tässä direktiivissä tarkoitetuista kysymyksistä antamansa keskeiset kansalliset säännökset kirjallisina komissiolle.

11 artikla

Tämä direktiivi tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

12 artikla

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 9 päivänä heinäkuuta 1998.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE

I LUKU

I.1 HYVÄKSYTTYJEN TUOTANTOLAITOSTEN/VÄLITTÄJIEN REKISTERI

(Direktiivin 95/69/EY 5 artiklan 1 kohta)

1	2	3	4	5	6
Hyväksyntä-numero	Toiminta-koodi ⁽¹⁾	Nimi tai toiminimi ⁽²⁾	Osoite ⁽³⁾	Direktiivin 70/524/ETY 13 artiklaan liittyvät huomautukset ⁽⁴⁾	Huomioita

(¹) A = Direktiivin 95/69/EY 2 artiklan 2 kohdan a alakohdassa tarkoitettujen tuotantolaitokset.

B = Direktiivin 95/69/EY 2 artiklan 2 kohdan b alakohdassa tarkoitettujen tuotantolaitokset.

C = Direktiivin 95/69/EY 2 artiklan 2 kohdan c alakohdassa tarkoitettujen tuotantolaitokset.

D = Direktiivin 95/69/EY 2 artiklan 2 kohdan d alakohdassa tarkoitettujen tuotantolaitokset.

E = Direktiivin 95/69/EY 2 artiklan 2 kohdan e alakohdassa tarkoitettujen tuotantolaitokset.

F = Direktiivin 95/69/EY 2 artiklan 2 kohdan f alakohdassa tarkoitettujen tuotantolaitokset.

I = Direktiivin 95/69/EY 3 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen välittäjät.

(²) Tuotantolaitoksen/välittäjän ja tarvittaessa edustajan nimi tai toiminimi.

(³) Tuotantolaitoksen/välittäjän ja tarvittaessa edustajan osoite.

(⁴) (1) = Direktiivin 70/524/ETY 13 artiklan 3 kohdassa tarkoitettujen "Rehuseosten valmistajat, jotka saavat käyttää esiseoksia 0,05 painoprosentin vähimmäispaino-osuutena".

(2) = Direktiivin 70/524/ETY 13 artiklan 4 kohdan b alakohdassa tarkoitettujen "Rehuseosten valmistajat, joilla on lupa lisätä antibiootteja, kokkidiostaatteja ja muita lääkkeen kaltaisia aineita ja kasvunestäjiä suoraan rehuseoksiin".

(3) = Direktiivin 70/524/ETY 13 artiklan 4 kohdan b alakohdassa tarkoitettujen "Rehuseosten valmistajat, joilla on lupa lisätä kuparia, seleeniä sekä A- ja D-vitamiinia suoraan rehuseoksiin".

1.2 REKISTERÖITYJEN TUOTANTOLAITOSTEN/VÄLITTÄJIEN LUETTELO

(Direktiivin 95/69/EY 10 artiklan 1 kohta)

1	2	3	4	5	6
Rekisteröinti-numero	Toiminta-koodi (*)	Nimi tai toimi-nimi (‡)	Osoite (§)	Direktiivin 70/524/ETY 13 artiklaan liittyvät huomautukset (*)	Huomioita

(¹) A = Direktiivin 95/69/EY 7 artiklan 2 kohdan a alakohdassa tarkoitettut tuotantolaitokset
 B = Direktiivin 95/69/EY 7 artiklan 2 kohdan b alakohdassa tarkoitettut tuotantolaitokset
 C = Direktiivin 95/69/EY 7 artiklan 2 kohdan c alakohdassa tarkoitettut tuotantolaitokset
 D = Direktiivin 95/69/EY 7 artiklan 2 kohdan d alakohdassa tarkoitettut tuotantolaitokset
 I = Direktiivin 95/69/EY 8 artiklan 1 kohdassa tarkoitettut välittäjät

(²) Tuotantolaitoksen/välittäjän ja tarvittaessa edustajan nimi tai toiminimi

(³) Tuotantolaitoksen/välittäjän ja tarvittaessa edustajan osoite

(⁴) (1) = Direktiivin 70/524/ETY 13 artiklan 3 kohdassa tarkoitettut ”Rehuseosten valmistajat, jotka saavat käyttää esiseoksia 0,05 painoprosentin vähimmäispaino-osuutena”

(2) = Direktiivin 70/524/ETY 13 artiklan 4 kohdan b alakohdassa tarkoitettut ”Rehuseosten valmistajat, joilla on lupa lisätä kuparia, seleeniä sekä A- ja D-vitamiinia suoraan rehuseoksiin”

II LUKU

Direktiivin 95/69/EY 5 artiklan 1 kohdassa tarkoitettulla hyväksyntänumerolla ja sen 10 artiklan 1 kohdassa tarkoitettulla rekisteröintinumerolla on oltava seuraavanlainen rakenne:

1. Merkki ”α”, jos tuotantolaitos tai välittäjä on hyväksytty.
2. Sen jäsenvaltion tai kolmannen maan ISO-koodi, jossa tuotantolaitos tai välittäjä sijaitsee.
3. Kansallinen viitenumero, jossa on enintään kahdeksan aakkosnumeerista merkkiä.

KOMISSION DIREKTIIVI 98/54/EY,
annettu 16 päivänä heinäkuuta 1998,
direktiivien 71/250/ETY, 72/199/ETY ja 73/46/ETY muuttamisesta sekä direktiivin
75/84/ETY kumoamisesta

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteisön näytteenotto- ja määrittämissäntöjen virallista tarkastusta varten 20 päivänä heinäkuuta 1970 annetun neuvoston direktiivin 70/373/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjalla, ja erityisesti sen 2 artiklan,

sekä katsoo, että

direktiivissä 70/373/ETY säädetään, että rehujen viralliset tarkastukset sen todentamiseksi, onko rehujen laatua ja koostumusta koskevia lajeja, asetuksia ja hallinnollisia määräyksiä noudatettu, on suoritettava käyttäen yhteisön näytteenotto- ja määrittämissäntöjen virallista tarkastusta varten 15 päivänä kesäkuuta 1971 annetussa ensimmäisessä komission direktiivissä 71/250/ETY⁽²⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 81/680/ETY⁽³⁾, vahvistetaan määrittämissäntöjen virallista tarkastusta lupiinien alkaloidien määritystä; haitallisten aineiden ja tuotteiden suurimmista sallituista pitoisuuksista rehuissa 17 päivänä joulukuuta 1973 annetussa neuvoston direktiivissä 74/63/ETY⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission direktiivillä 97/8/ETY⁽⁵⁾, ei vaadita rehujen virallista tarkastusta lupiinien alkaloidien määrittämissäntöjen virallista tarkastusta varten on tästä syystä aiheeton, ja mainittu menetelmä olisi poistettava,

yhteisön määrittämissäntöjen virallista tarkastusta varten 27 päivänä huhtikuuta 1972 annetussa kolmannessa komission direktiivissä 72/199/ETY⁽⁶⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 93/28/ETY⁽⁷⁾, vahvistetaan määrittämissäntöjen virallista tarkastusta lupiinien alkaloidien määritystä; haitallisten aineiden ja tuotteiden suurimmista sallituista pitoisuuksista rehuissa 17 päivänä joulukuuta 1973 annetussa neuvoston direktiivissä 74/63/ETY⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission direktiivillä 97/8/ETY⁽⁵⁾, ei vaadita rehujen virallista tarkastusta lupiinien alkaloidien määrittämissäntöjen virallista tarkastusta varten on tästä syystä aiheeton, ja mainittu menetelmä olisi poistettava,

⁽¹⁾ EYVL L 170, 3.8.1970, s. 2

⁽²⁾ EYVL L 155, 12.7.1971, s. 13

⁽³⁾ EYVL L 246, 29.8.1981, s. 32

⁽⁴⁾ EYVL L 38, 11.2.1974, s. 31

⁽⁵⁾ EYVL L 48, 19.2.1997, s. 22

⁽⁶⁾ EYVL L 123, 29.5.1972, s. 6

⁽⁷⁾ EYVL L 179, 22.7.1993, s. 8

annetussa neuvoston direktiivissä 70/524/ETY⁽⁸⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission direktiivillä 98/19/EY⁽⁹⁾, ei enää vaadita mainittuja menetelmiä; tieteen ja tekniikan kehityksen perusteella mainittuja menetelmiä ei voida enää tehokkaasti käyttää muihin tarkoituksiin; näin ollen mainitut menetelmät olisi poistettava,

yhteisön määrittämissäntöjen virallista tarkastusta varten 5 päivänä joulukuuta 1972 annetussa neljännessä komission direktiivissä 73/46/ETY⁽¹⁰⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 92/89/ETY⁽¹¹⁾, vahvistetaan määrittämissäntöjen virallista tarkastusta lupiinien alkaloidien määritystä; haitallisten aineiden ja tuotteiden suurimmista sallituista pitoisuuksista rehuissa 17 päivänä joulukuuta 1973 annetussa neuvoston direktiivissä 74/63/ETY⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission direktiivillä 97/8/ETY⁽⁵⁾, ei vaadita rehujen virallista tarkastusta lupiinien alkaloidien määrittämissäntöjen virallista tarkastusta varten on tästä syystä aiheeton, ja mainittu menetelmä olisi poistettava,

yhteisön määrittämissäntöjen virallista tarkastusta varten 20 päivänä joulukuuta 1974 annetussa kuudennessa komission direktiivissä 75/84/ETY⁽¹²⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 81/680/ETY, vahvistetaan määrittämissäntöjen virallista tarkastusta lupiinien alkaloidien määritystä; haitallisten aineiden ja tuotteiden suurimmista sallituista pitoisuuksista rehuissa 17 päivänä joulukuuta 1973 annetussa neuvoston direktiivissä 74/63/ETY⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission direktiivillä 97/8/ETY⁽⁵⁾, ei vaadita rehujen virallista tarkastusta lupiinien alkaloidien määrittämissäntöjen virallista tarkastusta varten on tästä syystä aiheeton, ja mainittu menetelmä olisi poistettava,

rehujen virallisen valvonnan järjestämistä koskevista periaatteista 25 päivänä lokakuuta 1995 annetun neuvoston direktiivin 95/53/EY⁽¹³⁾ ja erityisesti sen 18 artiklan mukaan tapauksissa, joita varten ei ole olemassa yhteisön näytteenotto- tai määrittämissäntöjen virallista tarkastusta lupiinien alkaloidien määritystä; haitallisten aineiden ja tuotteiden suurimmista sallituista pitoisuuksista rehuissa 17 päivänä joulukuuta 1973 annetussa neuvoston direktiivissä 74/63/ETY⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission direktiivillä 97/8/ETY⁽⁵⁾, ei vaadita rehujen virallista tarkastusta lupiinien alkaloidien määrittämissäntöjen virallista tarkastusta varten on tästä syystä aiheeton, ja mainittu menetelmä olisi poistettava,

⁽⁸⁾ EYVL L 270, 14.12.1970, s. 1

⁽⁹⁾ EYVL L 96, 28.3.1998, s. 39

⁽¹⁰⁾ EYVL L 83, 30.3.1973, s. 21

⁽¹¹⁾ EYVL L 344, 26.11.1992, s. 53

⁽¹²⁾ EYVL L 32, 5.2.1975, s. 27

⁽¹³⁾ EYVL L 265, 8.11.1995, s. 17

tässä direktiivissä säädetyt toimenpiteet ovat pysyvän rehukomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN DIREKTIIVIN:

1 artikla

Muutetaan direktiivi 71/250/ETY seuraavasti:

- 1) Poistetaan 1 artiklasta ilmaisu ”lupiineissa olevien alkaloidien pitoisuusmääritykset ja”.
- 2) Poistetaan direktiivin liitteessä oleva 15 kohta ”Lupiinin alkaloidien määrittäminen”.

2 artikla

Muutetaan direktiivi 72/199/ETY seuraavasti:

- 1) Poistetaan 2 artiklasta ilmaisut ”tetrasykliiniryhmän antibioottinen toteamis- ja identifiointimääritykset sekä” ja ”klooritetrasykliinin, oksitetrasykliinin, tetrasykliinin, oleandomysiinin,”.
- 2) Poistetaan direktiivin liitteessä II oleva 1 kohta ”Tetrasykliiniryhmän antibioottien osoittaminen ja tunnistaminen”, 2 kohta ”Klooritetrasykliinin, oksitetrasykliinin ja tetrasykliinin määrittäminen” ja 3 kohta ”Oleandomysiinin määrittäminen”.

3 artikla

Muutetaan direktiivi 73/46/ETY seuraavasti:

- 1) Poistetaan 2 artiklasta ilmaisu ”, tiamiini- (aneuriini, B₁-vitamiini), askorbiini- ja dehydroaskorbiinihappo (C-vitamiini)”.

- 2) Poistetaan direktiivin liitteessä II oleva 2 kohta ”Tiamiinin (B₁-vitamiinin, aneuriinin) määrittäminen” ja 3 kohta ”Askorbiinihapon ja dehydroaskorbiinihapon (C-vitamiini) määrittäminen”.

4 artikla

Kumotaan direktiivi 75/84/ETY.

5 artikla

Jäsenvaltioiden on saatettava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, astukset ja hallinnolliset määräykset voimaan kuuden kuukauden kuluessa tämän direktiivin voimaantulosta. Niiden on ilmoitettava tästä komissiolle viipymättä.

Näissä jäsenvaltioiden antamissa säädöksissä on viitattava tähän direktiiviin tai niihin on liitettävä tällainen viittaus, kun ne virallisesti julkaistaan. Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten viittaukset tehdään.

6 artikla

Tämä direktiivi tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 16 päivänä heinäkuuta 1998.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

NEUVOSTO

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

tehty 29 päivänä kesäkuuta 1998,

Luxemburgin suurherttuakunnan esittämästä moottoriajoneuvojen ja niiden perävaunujen tyyppihyväksyntää koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä annetun direktiivin 70/156/ETY 8 artiklan 2 kohdan c alakohdan mukaista poikkeusta koskevasta pyynnöstä

(98/468/EY)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon moottoriajoneuvojen ja niiden perävaunujen tyyppihyväksyntää koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 6 päivänä helmikuuta 1970 annetun neuvoston direktiivin 70/156/ETY (1) ja erityisesti sen 8 artiklan 2 kohdan c alakohdan ja 13 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

Luxemburgin suurherttuakunnan 6 päivänä marraskuuta 1997 esittämässä ja komissiolle 10 päivänä marraskuuta 1997 saapuneessa pyynnössä olivat mainitun direktiivin 8 artiklan 2 kohdan c alakohdassa vaaditut tiedot; pyyntö koskee paineistetun maakaasun käyttämistä M1-luokkaan kuuluvan ajoneuvotyyppin polttoaineena,

pyynnössä esitetyt syyt ovat perusteltuja; niiden mukaan tällaiset polttoainejärjestelmät eivät ole kyseisten direktiivien, erityisesti moottoriajoneuvojen ottomoottoreiden

kaasujen aiheuttaman ilman pilaantumisen estämiseksi toteutettavia toimenpiteitä koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 20 päivänä maaliskuuta 1970 annetun neuvoston direktiivin 70/220/ETY (2) ja moottoriajoneuvojen polttoaineen kulutusta koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 16 päivänä joulukuuta 1980 annetun neuvoston direktiivin 80/1268/ETY (3) vaatimusten mukaisia; edellä mainittujen direktiivien mukaisesti suoritetuissa kokeissa polttoaineena on käytetty sekä bensiiniä että maakaasua; asiaan kuuluvia raja-arvoja noudatettiin kummankin polttoainetyypin kohdalla; havaitut epäpuhtauspäästöt olivat vähäisemmät maakaasua käytettäessä; vastaava ympäristön suojeleminen on näin ollen varmistettu,

jäsenvaltiot voivat käytössä olevien ajoneuvojen turvallisuuden varmistamiseksi tehdä säännöllisesti tiiviyttä mittaavia kokeita, joissa käytetään vähintään käyttöpainetta vastaavaa painetta,

asiaa koskevia direktiivejä tullaan muuttamaan paineistetun maakaasua polttoaineenaan käyttävien ajoneuvojen tuotannon mahdollistamiseksi, ja

tässä päätöksessä määrätty toimenpide on 5 päivänä helmikuuta 1998 saatettu neuvoston direktiivin 70/156/ETY 12 artiklassa perustetun, tekniikan kehitykseen mukauttamista käsittelevän komitean käsiteltäväksi; äänestyksen tuloksena oli, ettei lausuntoa annettu,

(1) EYVL L 42, 23.2.1970, s. 1, direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission direktiivillä 98/14/EY (EYVL L 91, 25.3.1998, s. 1).

(2) EYVL L 76, 6.4.1970, s. 1, direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 96/69/EY (EYVL L 282, 1.11.1996, s. 64).

(3) EYVL L 375, 31.12.1980, s. 36, direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission direktiivillä 93/116/EY (EYVL L 329, 30.12.1993, s. 39).

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu Luxemburgin suurherttuakunnalle.

1 artikla

Tehty Luxemburgissa 29 päivänä kesäkuuta 1998.

Hyväksytään Luxemburgin poikkeusta koskeva pyyntö, joka tarkoittaa M1-luokkaan kuuluvan, paineistettua maakaasua polttoaineenaan käyttävän ajoneuvotyypin tuotantoa ja markkinoille saattamista.

Neuvoston puolesta

R. COOK

Puheenjohtaja

Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Viron tasavallan

ASSOSIAATIONEUVOSTON PÄÄTÖS N:o 2/98,

tehty 30 päivänä kesäkuuta 1998,

Euroopan yhteisön, Euroopan atomienergiayhteisön sekä Euroopan hiili- ja teräs-yhteisön ja niiden jäsenvaltioiden sekä Viron tasavallan vapaakauppaa ja kaupan liitännäistoimenpiteitä koskevan sopimuksen nojalla tehtyyn sekakomitean päätökseen N:o 1/97 sisältyvien muutosten hyväksymisestä Eurooppa-sopimuksen pöytäkirjaan n:o 3

(98/469/EY, EHTY, Euratom)

ASSOSIAATIONEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Viron tasavallan välistä assosiaatiota koskevan 12 päivänä kesäkuuta 1995 allekirjoitetun Eurooppa-sopimuksen ja erityisesti sen 109 ja 130 artiklan,

sekä katsoo, että

Eurooppa-sopimuksen 130 artiklan mukaisesti assosiaationeuvoston on hyväksyttävä ensimmäisessä kokouksessaan kaikki kyseistä sopimusta ja erityisesti sen pöytäkirjoja ja liitteitä koskevat muutokset, jotka ovat välttämättömiä sopimuksen yhdenmukaistamiseksi niiden muutosten kanssa, jotka sekakomitea on Eurooppa-sopimuksen allekirjoittamisen ja sen voimaantulon välisenä aikana päättänyt tehdä vapaakauppaa ja kaupan liitännäistoimenpiteitä koskevaan sopimukseen, ja

näitä muutoksia olisi oikeudellisen jatkuvuuden varmistamiseksi sovellettava 1 päivänä helmikuuta 1998 tapahtuneesta Eurooppa-sopimuksen voimaantulosta lukien,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Muutetaan Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Viron tasavallan välisestä assosiaatiosta tehdyn Eurooppa-sopimuksen alkuperäsääntöjä koskeva pöytä-

kirja n:o 3 Euroopan yhteisöjen ja Viron tasavallan vapaakauppaa ja kaupan liitännäistoimenpiteitä koskevan sopimuksen nojalla 6 päivänä maaliskuuta 1997 tehdyn sekakomitean päätöksen N:o 1/97⁽¹⁾ mukaisesti (asianomaiset yhteiset julistukset mukaan lukien).

2 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä* ja *Riigi Teataja* -lehdessä (Viron virallinen lehti).

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se tehdään.

Sitä sovelletaan 1 päivästä helmikuuta 1998.

Tehty Brysselissä 30 päivänä kesäkuuta 1998.

Assosiaationeuvoston puolesta

R. COOK

Puheenjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 111, 28.4.1997, s. 1 ja *Riigi Teataja* (Viron virallinen lehti).

KOMISSIO

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 9 päivänä heinäkuuta 1998,

neuvoston direktiivin 89/662/ETY soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä eläinlääkärintarkastusten olennaisista tiedoista

(tiedoksiannettu numerolla K(1998) 1741)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(98/470/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon eläinlääkärintarkastuksista yhteisön sisäisessä kaupassa sisämarkkinoiden toteuttamista varten 11 päivänä joulukuuta 1989 annetun neuvoston direktiivin 89/662/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 92/118/ETY⁽²⁾, ja erityisesti sen 16 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

tietojen tutkimiseksi pysyvässä eläinlääkintäkomiteassa on tärkeätä, että komissio saa nopeasti ja luotettavasti olennaisia tietoja jäsenvaltioiden toteuttamista direktiivin 89/662/ETY mukaisista tarkastuksista,

tarkastusten tulosten käsittelyn järjeistämiseksi on tärkeätä, että tiedot esitetään toiminta-aloittain, jotka vastaavat eläinlääkintälainsäädännön aloja,

käytännön syistä tiedot olisi toimitettava komissiolle sähköisessä muodossa,

tulosten esittämiseksi yhdenmukaisesti toimivaltaisen kansallisen viranomaisen olisi toimitettava tiedot jokaiselta alalta koko jäsenvaltion osalta konsolidoidussa muodossa,

toimenpiteen luotettavuuden takaamiseksi olisi otettava huomioon vain jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten toteuttamista virallisista tarkastuksista saadut tiedot,

olisi ensiksi säädettävä tuoretta lihaa koskevien tietojen toimittamisesta; tätä päätöstä täydennetään myöhemmin kaikkien eläinlääkintälainsäädännössä säädettyjen alojen ottamiseksi huomioon, ja

tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat pysyvän eläinlääkintäkomitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle direktiivin 89/662/ETY 16 artiklan 1 kohdassa tarkoitetut tiedot toiminta-aloittain. Liitteessä I vahvistetaan nämä alat, jotka vastaavat eläinlääkintälainsäädännön aloja.

2 artikla

Jokaiselta alalta toimitettavissa tiedoissa on otettava huomioon viralliset tarkastukset ja lähtöpaikassa ja määräpaikassa saadut tulokset, ja tiedot on esitettävä jäsenvaltioittain 1 päivänä tammikuuta alkavalta ja 31 päivänä joulukuuta päättyvältä vuoden pituiselta jaksolta.

3 artikla

1. Tiedot on esitettävä asianmukaisen mallin mukaisesti jokaiselta alalta.

2. Malli tuoreen lihan alaa varten vahvistetaan liitteessä II.

4 artikla

Tiedot on toimitettava komissiolle sähköisessä muodossa.

⁽¹⁾ EYVL L 395, 30.12.1989, s. 13

⁽²⁾ EYVL L 62, 15.3.1993, s. 49

5 artikla

Nämä tiedot on toimitettava kerran vuodessa tarkastusten toteuttamisvuotta seuraavan vuoden 1 päivään toukokuuta mennessä. Ensimmäiset tiedot, jotka koskevat vuonna 1999 toteutettavia tarkastuksia, on toimitettava 1 päivään toukokuuta 2000 mennessä.

6 artikla

Tämä päätös on osoitettu jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 9 päivänä heinäkuuta 1998.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE I

ALAT

- Ala I Tuore liha**
Terveyttä koskevista ongelmista yhteisön sisäisessä tuoreen lihan kaupassa 26 päivänä kesäkuuta 1964 annettu neuvoston direktiivi **64/433/ETY** (EYVL L 121, 29.7.1964, s. 2012/64).
- Ala II Siipikarjanliha**
Terveyttä koskevista ongelmista tuoreen siipikarjanlihan kaupassa 15 päivänä helmikuuta 1971 annettu neuvoston direktiivi **71/118/ETY** (EYVL L 55, 8.3.1971, s. 23).
- Ala III Lihavalmisteet**
Terveyttä koskevista kysymyksistä yhteisön sisäisessä lihavalmisteiden kaupassa 21 päivänä joulukuuta 1976 annettu neuvoston direktiivi **77/99/ETY** (EYVL L 26, 31.1.1977, s. 85).
- Ala IV Paloiteltu liha**
Jauhetun lihan ja raakalihavalmisteiden tuotantoon ja markkinoille saattamiseen sovellettavista vaatimuksista 14 päivänä joulukuuta 1994 annettu neuvoston direktiivi **94/65/ETY** (EYVL L 368, 31.12.1994, s. 10).
- Ala V Munavalmisteet**
Munavalmisteiden tuotantoa ja markkinoille saattamista koskevista hygienia- ja terveysongelmista 20 päivänä kesäkuuta 1989 annettu neuvoston direktiivi **89/437/ETY** (EYVL L 212, 22.7.1989, s. 87).
- Ala VI Kalastustuotteet**
Terveyttä koskevista vaatimuksista kalastustuotteiden tuotannossa ja saattamisessa markkinoille 22 päivänä heinäkuuta 1991 annettu neuvoston direktiivi **91/493/ETY** (EYVL L 268, 24.9.1991, s. 15).
Tietyillä aluksilla käsiteltyjä kalastustuotteita koskevien hygieniasääntöjen vähimmäisvaatimuksista direktiivin 91/493/ETY 3 artiklan 1 kohdan a alakohdan i alakohdan mukaisesti 16 päivänä kesäkuuta 1992 annettu neuvoston direktiivi **92/48/ETY** (EYVL L 187, 7.7.1992, s. 41).
- Ala VII Nilviäiset**
Terveyttä koskevista vaatimuksista elävien simpukoiden tuotannossa ja saattamisessa markkinoille 15 päivänä heinäkuuta 1991 annettu neuvoston direktiivi **91/492/ETY** (EYVL L 268, 24.9.1991, s. 1).
- Ala VIII Maito ja maitotuotteet**
Raakamaidon, lämpökäsitellyn maidon ja maitopohjaisten tuotteiden tuotantoa ja markkinoille saattamista koskevista terveysnäkökohdista 16 päivänä kesäkuuta 1992 annettu neuvoston direktiivi **92/46/ETY** (EYVL L 68, 14.9.1992, s. 1).
- Ala IX Tarhatun riistan ja kaninliha**
Terveyttä ja eläinten terveyttä koskevista ongelmista kaninlihan ja tarhatun riistan lihan tuotannossa ja markkinoille saattamisessa 27 päivänä marraskuuta 1990 annettu neuvoston direktiivi **91/495/ETY** (EYVL L 268, 24.9.1991, s. 41).
- Ala X Luonnonvaraisen riistan liha**
Kansanterveyttä ja eläinten terveyttä koskevista ongelmista luonnonvaraisen riistan tappamisesta ja luonnonvaraisen riistan lihan markkinoille saattamisesta 16 päivänä kesäkuuta 1992 annettu neuvoston direktiivi **92/45/ETY** (EYVL L 268, 14.9.1992, s. 35).

Ala XI**Muut eläinperäiset tuotteet**

Eläinten terveyttä ja kansanterveyttä koskevista vaatimuksista sellaisten tuotteiden yhteisön sisäisessä kaupassa ja yhteisöön tuonnissa, joita eivät koske direktiivin 89/662/ETY ja, taudinaiheuttajien osalta, direktiivin 90/425/ETY liitteessä A olevassa I luvussa mainittujen erityisten yhteisön säädösten kyseiset vaatimukset 17 päivänä joulukuuta 1992 annettu neuvoston direktiivi **92/118/ETY** (EYVL L 62, 15.3.1993, s. 49).

LIITE II

1. ALA I

TUORE LIHA

Terveyttä koskeivista ongelmista yhteisön sisäisessä tuoreen lihan kaupassa 26 päivänä kesäkuuta 1964 annettu neuvoston direktiivi **64/433/ETY** (EYVL 121, 29.7.1964, s. 2012/64)

- 1.1. **Jäsenvaltio:** [*ISO-koodi*]
- 1.2. **Toimintavuosi:** [...]
- 1.3. **Viralliset tarkastukset lähtöpaikassa**
 - 1.3.1. *Toimivaltaiset kansalliset viranomaiset:*
 - 1.3.1.1. Tarkastusten koordinoinnista vastaava ministeriö: [*teksti*]
 - 1.3.1.2. Toimialasta vastaava yksikkö: [*teksti*]
 - 1.3.1.3. Ministeriö tai toimielin, joka vastaa tietojen toimittamisesta komissiolle
 - 1.3.1.3.1. Nimi: [*teksti*]
 - 1.3.1.3.2. Postiosoite: [*teksti ja koodi*]
 - 1.3.1.3.3. Puhelinnumero: [...]
 - 1.3.1.3.4. Faksinumero: [...]
 - 1.3.1.3.5. Sähköpostiosoite (*Inforvet*): [*teksti ja koodi*]
 - 1.3.2. *Lähtöpaikassa toteutettavien virallisten tarkastusten kohteena olevien laitosten lukumäärä:*
 - 1.3.2.1. Direktiivin 10 artiklan 1 kohdan luettelossa mainitut teurastamot [...]
 - 1.3.2.2. Direktiivin 10 artiklan 1 kohdan luettelossa mainitut leikkaamot [...]
 - 1.3.2.3. Varastointilaitokset [...]
 - 1.3.3. *Arvio lähtöpaikassa tehtävien tarkastusten kohteena olevien työpisteiden lukumäärästä⁽¹⁾:*
 - 1.3.3.1. Direktiivin 10 artiklan 1 kohdan luettelossa mainitut teurastamot:
 - 1.3.3.1.1. Eläinlääkärit [...]
 - 1.3.3.1.2. Eläinlääkärin apulaiset [...]
 - 1.3.3.1.3. Muut työntekijäryhmät [...]
 - 1.3.3.2. Direktiivin 10 artiklan 1 kohdan luettelossa mainitut leikkaamot:
 - 1.3.3.2.1. Eläinlääkärit [...]
 - 1.3.3.2.2. Eläinlääkärin apulaiset [...]
 - 1.3.3.2.3. Muut työntekijäryhmät [...]
 - 1.3.3.3. Varastointilaitokset:
 - 1.3.3.3.1. Eläinlääkärit [...]
 - 1.3.3.3.2. Eläinlääkärin apulaiset [...]
 - 1.3.3.3.3. Muut työntekijäryhmät [...]
 - 1.3.4. *Arvio tarkastetun lihan määrästä:*
 - 1.3.4.1. Direktiivin 10 artiklan 1 kohdan luettelossa tarkoitetuissa teurastamoissa teurastettujen eläinten määrä:
 - 1.3.4.1.1. Nautaeläimet
 - 1.3.4.1.1.1. Täysikasvuiset nautaeläimet [...]
 - 1.3.4.1.1.2. Nuoret nautaeläimet [...]
 - 1.3.4.1.2. Kavioläimet/hevoseläimet [...]
 - 1.3.4.1.3. Siat [...]
 - 1.3.4.1.4. Lampaat [...]
 - 1.3.4.1.5. Vuohet [...]

(¹) Jokaisen työntekijäryhmän tarkastettavien työpisteiden määrä lasketaan kyseisen työntekijäryhmän keskimääräiseen vuotuisen työajan perusteella.

- 1.3.4.2. Direktiivin 10 artiklan 1 kohdan luettelossa tarkoitettuihin leikkaamoihin saapuvan lihan paino (tonneina): [...]
- 1.3.4.3. Varastointilaitoksiin saapuvan lihan paino (tonneina): [...]
- 1.3.5. *Tehtyjen laboratoriotutkimusten määrä:*
 - 1.3.5.1. Direktiivin 10 artiklan 1 kohdan luettelossa mainitut teurastamot:
 - 1.3.5.1.1. Jäämiä ja kontaminantteja koskevat tutkimukset [...]
 - 1.3.5.1.2. Lihaa koskevat bakteriologiset tutkimukset, mukaan lukien taudinaiheuttajia koskevat tutkimukset [...]
 - 1.3.5.1.3. Trikiini- ja loistutkimukset [...]
 - 1.3.5.1.4. Muut tutkimukset [...]
 - 1.3.5.2. Direktiivin 10 artiklan 1 kohdassa mainitut leikkaamot:
 - 1.3.5.2.1. Lihaa koskevat bakteriologiset tutkimukset, mukaan lukien taudinaiheuttajia koskevat tutkimukset [...]
 - 1.3.5.2.2. Muut tutkimukset [...]
 - 1.3.5.3. Varastointilaitokset:
 - 1.3.5.3.1. Lihaa koskevat bakteriologiset tutkimukset, mukaan lukien taudinaiheuttajia koskevat tutkimukset [...]
 - 1.3.5.3.2. Muut tutkimukset [...]
- 1.3.6. *Toimivaltaisen viranomaisen tekemien muiden tarkastusten kuin laboratoriotutkimusten määrä:*
 - 1.3.6.1. Direktiivin 10 artiklan 1 kohdan luettelossa tarkoitettut teurastamot:
 - 1.3.6.1.1. Laitosten säännölliset tarkastukset (dir. 89/662/ETY 3 artiklan 1 kohdan kolmas alakohta) [...]
 - 1.3.6.1.2. Toteutetun omavalvonnan varmentaminen [...]
 - 1.3.6.2. Direktiivin 10 artiklan 1 kohdan luettelossa tarkoitettut leikkaamot:
 - 1.3.6.2.1. Laitosten säännölliset tarkastukset (dir. 89/662/ETY 3 artiklan 1 kohdan kolmas alakohta) [...]
 - 1.3.6.2.2. Toteutetun omavalvonnan varmentaminen [...]
 - 1.3.6.3. Varastointilaitokset:
 - 1.3.6.3.1. Laitosten säännölliset tarkastukset (dir. 89/662/ETY 3 artiklan 1 kohdan kolmas alakohta) [...]
 - 1.3.6.3.2. Toteutetun omavalvonnan varmentaminen [...]
- 1.3.7. *Lähtöpaikassa tehtyjen tarkastusten määrälliset tulokset:*
 - 1.3.7.1. Direktiivin 10 artiklan 1 kohdan luettelossa tarkoitettut teurastamot:
 - 1.3.7.1.1. Teurastamot
 - 1.3.7.1.1.1. Äskettäin hyväksytyt teurastamot [...]
 - 1.3.7.1.1.2. Teurastamot, joiden hyväksyminen on väliaikaisesti peruutettu [...]
 - 1.3.7.1.1.3. Teurastamot, joiden hyväksyminen on peruutettu lopullisesti [...]
 - 1.3.7.1.2. *Ante mortem* -tarkastukset
 - 1.3.7.1.2.1. Eläimet, jotka on lopullisesti hylätty käytöstä ihmisten ravinnoksi [...]
 - 1.3.7.1.3. *Post mortem* -tarkastukset
 - 1.3.7.1.3.1. Kokonaan hylättyjen ruhojen määrä [...]
 - 1.3.7.2. Direktiivin 10 artiklan 1 kohdan luettelossa tarkoitettut leikkaamot:
 - 1.3.7.2.1. Leikkaamot
 - 1.3.7.2.1.1. Äskettäin hyväksytyt leikkaamot [...]
 - 1.3.7.2.1.2. Leikkamot, joiden hyväksyminen on väliaikaisesti peruutettu [...]
 - 1.3.7.2.1.3. Leikkamot, joiden hyväksyminen on peruutettu lopullisesti [...]
 - 1.3.7.2.2. Tarkastaminen
 - 1.3.7.2.2.1. Hylätyn lihan tonnimäärä [...]

- 1.3.7.3. Varastointilaitokset:
- 1.3.7.3.1. Varastointilaitokset
- 1.3.7.3.1.1. Äskettäin hyväksytyt varastointilaitokset [...]
- 1.3.7.3.1.2. Varastointilaitokset, joiden hyväksyminen on väliaikaisesti peruutettu [...]
- 1.3.7.3.1.3. Varastointilaitokset, joiden hyväksyminen on peruutettu lopullisesti [...]
- 1.3.7.3.2. Tarkastaminen
- 1.3.7.3.2.1. Hylätyn lihan tonnimäärä [...]
- 1.4. **Viralliset tarkastukset määräpaikassa**
- 1.4.1. *Toimivaltaiset kansalliset viranomaiset* ⁽¹⁾:
- 1.4.1.1. Tarkastusten koordinoinnista vastaava ministeriö: [teksti]
- 1.4.1.2. Toimialasta vastaava yksikkö: [teksti]
- 1.4.1.3. Ministeriö tai toimielin, joka vastaa tietojen toimittamisesta komissiolle
- 1.4.1.3.1. Nimi: [teksti]
- 1.4.1.3.2. Postiosoite: [teksti ja koodi]
- 1.4.1.3.3. Puhelinnumero: [...]
- 1.4.1.3.4. Faksinumero: [...]
- 1.4.1.3.5. Sähköpostiosoite (*Inforvet*): [teksti ja koodi]
- 1.4.2. *Määräpaikassa virallisen tarkastusten kohteena olevien laitosten lukumäärä* [...]
- 1.4.3. *Arvio sellaisten työpisteiden määrästä, joissa tehdään virallisia määräpaikkatarkastuksia* ⁽²⁾: [...]
- 1.4.4. *Arvio muista jäsenvaltioista kyseiseen määräpaikkaan tuotavan lihan määrästä*: [...]
- 1.4.5. *Määräpaikassa tehtyjen virallisten tarkastusten määrä*:
- 1.4.5.1. Asiakirjojen tarkastukset [...]
- 1.4.5.2. Tunnistaminen [...]
- 1.4.5.3. Fyysiset tarkastukset:
- 1.4.5.3.1. Muut eläinlääkärin tekemät tarkastukset [...]
- 1.4.5.3.2. Laboratoriotutkimukset
- 1.4.5.3.2.1. Jäämiä ja kontaminantteja koskevat tutkimukset
- 1.4.5.3.2.2. Lihaa koskevat bakteriologiset tutkimukset, mukaan lukien taudinaiheuttajia koskevat tutkimukset [...]
- 1.4.5.3.2.3. Muut tutkimukset [...]
- 1.4.6. *Määräpaikassa tehtyjen virallisten tarkastusten tulokset*
- 1.4.6.1. Asiakirjojen tarkastukset:
- 1.4.6.1.1. Alkuperälaitokset, joita ei ole hyväksytty [...]
- 1.4.6.1.2. Asiakirjojen puuttuminen [...]
- 1.4.6.1.3. Asiakirjojen epäasianmukaisuus [...]
- 1.4.6.2. Tunnistaminen:
- 1.4.6.2.1. Asiakirjojen ja lihan välinen ristiriitaisuus [...]
- 1.4.6.2.2. Säännösten mukaisten merkintöjen, merkkien ja leimojen puuttuminen [...]
- 1.4.6.2.3. Tutkimuksen epäsuotuinen tulos
- 1.4.6.2.3.1. Liha [...]
- 1.4.6.2.3.2. Kuljetusvälineet [...]
- 1.4.6.3. Fyysisten tarkastusten epäsuotuiset tulokset:
- 1.4.6.3.1. Muut eläinlääkärin tekemät tarkastukset [...]
- 1.4.6.3.2. Laboratoriotutkimukset [...]

⁽¹⁾ Ainoastaan jos kyseinen toimivaltainen kansallinen viranomainen on muu kuin 1.3.1 kohdassa mainittu viranomainen.

⁽²⁾ Kunkin työntekijäryhmän työpisteiden lukumäärä lasketaan kyseisen työntekijäryhmän keskimääräisen vuotuisen työajan perusteella.

- 1.5. **Viralliset tarkastukset yhteisöön tuotaessa (direktiivin 89/662/ETY 6 artiklan 1 kohdan b alakohhta ja 2 kohta):**
- 1.5.1 *Toimivaltaiset kansalliset viranomaiset* ⁽¹⁾:
- 1.5.1.1. Tarkastusten koordinoinnista vastaava ministeriö: [*texte*]
- 1.5.1.2. Toimialasta vastaava yksikkö: [*teksti*]
- 1.5.1.3. Ministeriö tai toimielin, joka vastaa tietojen toimittamisesta komissiolle
- 1.5.1.3.1. Nimi: [*teksti*]
- 1.5.1.3.2. Postiosoite: [*teksti ja koodi*]
- 1.5.1.3.3. Puhelinnumero: [...]
- 1.5.1.3.4. Faksinumero: [...]
- 1.5.1.3.5. Sähköpostiosoite: (*Inforvet*): [*teksti ja koodi*]
- 1.5.2. *Yhteisöön tuotaessa virallisten tarkastusten kohteena olevien läbetysten lukumäärä* [...]
- 1.5.3. *Yhteisöön tuotaessa tehtävien virallisten tarkastusten lukumäärä:*
- 1.5.3.1. Asiakirjojen tarkastukset [...]
- 1.5.3.2. Muut tarkastukset [...]
- 1.5.4. *Yhteisöön tuotaessa tehtävien virallisten tarkastusten tulokset:*
- 1.5.4.1. Asiakirjojen tarkastukset [...]
- 1.5.4.2. Muut tarkastukset [...]
-

⁽¹⁾ Ainoastaan jos kyseinen toimivaltainen kansallinen viranomainen on muu kuin 1.4.1 kohdassa mainittu viranomainen.

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 16 päivänä heinäkuuta 1998,

neuvoston päätöksellä 92/481/ETY hyväksytyt sisämarkkinoiden toteuttamiseksi tarvittavan yhteisön lainsäädännön täytäntöönpanosta vastaavien kansallisten virkamiesten vaihtoa jäsenvaltioiden hallintojen välillä koskevan toimintasuunnitelman ensisijaisten alojen vahvistamisesta (Karolus-ohjelma)

(tiedoksiannettu numerolla K(1998) 2012)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(98/471/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sisämarkkinoiden toteuttamiseksi tarvittavan yhteisön lainsäädännön täytäntöönpanosta vastaavien kansallisten virkamiesten vaihtoa jäsenvaltioiden hallintojen välillä koskevasta toimintasuunnitelmasta 22 päivänä syyskuuta 1992 tehdyn neuvoston päätöksen 92/481/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksellä N:o 889/98/EY⁽²⁾, ja erityisesti sen 5 artiklan kuudennen luetelmakohdan,

sekä katsoo, että

edellä mainitussa päätöksessä 92/481/ETY säädetään, että komissio päättää sen 10 artiklassa tarkoitettua komiteaa kuultuaan vuosittain vaihto-ohjelmaan kuuluvista ensisijaisista aloista,

kyseiset alat on vahvistettava vuodelle 1998,

ensisijaisten alojen vahvistaminen liittyy läheisesti monien eri toimenpiteiden täytäntöönpanoon sisämarkkinoiden toteuttamiseksi Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 7 a artiklan määräysten mukaisesti,

virkamiesvaihdon tarkoituksena on edistää lähentymistä sekä yhteisön säädösten tulkinnaa että täytäntöönpanon osalta,

Karolus-ohjelmalla ei ole vaikutusta yhteisön muihin vaihto-ohjelmiin, joita ovat esimerkiksi Matthaesus⁽³⁾ tullialalla, Fiscalis⁽⁴⁾ välillisen verotuksen alalla, Grotius⁽⁵⁾ oikeusala sekä Odysseus⁽⁶⁾, Oisin⁽⁷⁾, Falcone⁽⁸⁾ ja Stop⁽⁹⁾ sisäasioiden alalla, ja

tässä päätöksessä säädetty toimenpiteet ovat toimintasuunnitelmasta tehdyn päätöksen 92/481/ETY 10 artiklassa tarkoitettua komitean lausunnon mukaiset,

1 artikla

Varainhoitovuonna 1998 päätöksen 92/481/ETY 5 artiklan kuudennessa luetelmakohdassa tarkoitettujen ensisijaiset alat ovat seuraavat:

- Farmaseuttiset tuotteet ja eläinlääkkeet (virkamiehet, jotka vastaavat lääketuotteita koskevien toimilupien myöntämisestä ja niiden valvonnasta, mukaan lukien lääketieteellisten tietojenkäsittelyn etäyhteysverkoston luominen, joka takaa tietotekniikan turvallisuuden ja luottamuksellisuuden kyseisiä tietoja vaihdettaessa; hyvistä tuotantotavoista ja valmistajien tarkastuksista neuvoston direktiivin 75/319/ETY⁽¹⁰⁾ mukaisesti vastaava henkilöstö; lääkevalmisteiden markkinoiden valvontaa harjoittava henkilöstö ja etenkin virallisten valvontalaboratorioiden henkilöstö),
- julkiset hankinnat (hallinnollisissa yksiköissä työskentelevät virkamiehet, jotka vastaavat hankintapäätösten tekemisestä tapauksissa, joihin liittyvät summat ovat vähintään neuvoston direktiiveissä 92/50/ETY⁽¹¹⁾, 93/36/ETY⁽¹²⁾, 93/37/ETY⁽¹³⁾ ja 93/38/ETY⁽¹⁴⁾ mainittujen kynnsarvojen suuruisia, sekä riippumattomien hallintoelimien virkamiehet, joilla on kyseisiä julkisia hankintoja koskevien sopimusten tekemiseksi liittyviä organisointi-, tarkistus- tai valvontatehtäviä tai jotka kehittävät koulutustoimia, jotka liittyvät näiden järjestelmien täytäntöönpanon nykytilaan tai niiden kehittämiseen julkisten hankintojen alalla),
- neuvoston asetuksessa (EY) N:o 3881/94⁽¹⁵⁾ tarkoitettujen tiettyjen kaksikäyttötuotteiden ja -tekniikoiden viennin valvonta, rajoittamatta kuitenkaan maanpuolustukseen liittyvien luottamuksellisten tietojen suojaamista koskevien kansallisten säädösten soveltamista (virkamiehet, jotka vastaavat vientilupien myöntämisestä ja valvonnasta),

- kulttuuriesineiden viennin valvonta [virkamiehet, jotka vastaavat vientilupien myöntämisestä ja valvonnasta silloin, kun tulliviranomaiset eivät vastaa kyseisestä valvonnasta (neuvoston asetus (ETY) N:o 3911/92 ⁽¹⁶⁾),
- huumausaineiden esiasteiden valmistuksen, markkinoille saattamisen, tuonnin ja viennin valvonta silloin, kun valvonnasta ovat vastuussa muut kuin tulliviranomaiset (kyseisten tuonti- ja vientilupien myöntämisestä ja valvonnasta vastuussa olevien hallintoelinten henkilökunta (neuvoston direktiivi 92/109/ETY ⁽¹⁷⁾ ja neuvoston asetus (ETY) N:o 3677/90 ⁽¹⁸⁾; komission asetus (ETY) N:o 3769/92 ⁽¹⁹⁾),
- luonnonvaraisen eläimistön ja kasviston uhanalaisten lajien kansainvälistä kauppaa koskevalla yleissopimuksella (CITES) suojeltujen eläin- ja kasvilajien tuonnin ja viennin valvonta (neuvoston asetus (EY) N:o 338/97 ⁽²⁰⁾) (toimivaltaisten, tuonti- ja vientilupien myöntämisestä vastaavien hallintoelinten henkilökunta),
- eläinlääkintä (henkilöt, jotka vastaavat elävien eläinten ja eläintuotteiden valvonnasta maatiloilla, markkinoilla, eläinalkuperää olevien tuotteiden tuotanto-, jalostus- ja varastointitiloissa sekä rajatarkastusasemilla ja niiden laboratorioiden henkilöstö, jotka osallistuvat näiden tarkistusten toteuttamiseen osana kansanterveyden, eläinten terveyden tai eläinten hyvinvoinnin suojelua ja noudattaen kotieläinjalostukseen ja eläinten tunnistamiseen liittyviä sääntöjä ⁽²¹⁾),
- yhdenmukaisuuden arviointi ja markkinoiden valvonta (henkilöt, jotka vastaavat leluista annetun neuvoston direktiivin 88/378/ETY ⁽²²⁾, sellaisena kuin se on muutettuna direktiivillä 93/68/ETY ⁽²³⁾, henkilökohtaisista suojalaitteista annetun neuvoston direktiivin 89/686/ETY ⁽²⁴⁾, sellaisena kuin se on muutettuna neuvoston direktiiveillä 93/68/ETY ja 93/95/ETY ⁽²⁵⁾ sekä Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 96/58/EY ⁽²⁶⁾, mittausvälineistä annetun neuvoston direktiivin 90/384/ETY ⁽²⁷⁾, sellaisena kuin se on muutettuna direktiivillä 93/68/ETY, pienjännitteisistä sähkölaitteista annetun neuvoston direktiivin 73/23/ETY ⁽²⁸⁾, sellaisena kuin se on muutettuna direktiivillä 93/68/ETY, sähkömagneettisesta yhteensopivuudesta annetun neuvoston direktiivin 89/336/ETY ⁽²⁹⁾, sellaisena kuin se on muutettuna direktiiveillä 92/31/ETY ⁽³⁰⁾ ja 93/68/ETY, räjähdysvaarallisissa tiloissa käytettäväksi tarkoitetuista laitteista ja turvajärjestelmistä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 94/9/EY ⁽³¹⁾, lääkinnällisistä apuvälineistä annetun neuvoston direktiivin 93/42/ETY ⁽³²⁾, kaasulaitteista annetun neuvoston direktiivin 90/396/ETY ⁽³³⁾, sellaisena kuin se on muutettuna direktiivillä 93/68/ETY ja paineastioista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 97/23/EY ⁽³⁴⁾ täytäntöönpanosta sekä kemikaaleja, rauhanomaiseen käyttöön tarkoitettuja räjähteitä, koneita, moottoriajoneuvoja ja huvialuksia koskevien direktiivien täytäntöönpanosta ja henkilöt, jotka vastaavat erilaisten laaduntarkkailuun liittyvien asiakirjojen täytäntöönpanosta),
- elintarvikkeet (virkamiehet, jotka vastaavat virallisesta elintarvikkeiden tarkastuksesta elintarvikkeiden virallista tarkastusta koskevien neuvoston direktiivien 89/397/ETY ⁽³⁵⁾ ja 93/99/ETY ⁽³⁶⁾ mukaisesti, erityisesti neuvoston direktiivissä 93/43/ETY ⁽³⁷⁾ säädetyn elintarvikehygienian valvonnan alalla),
- kasvinsuojelu (virkamiehet, jotka vastaavat kasvien ja kasvituotteiden kunnan tarkastuksesta tuotantopaikalla ja tuotaessa yhteisön alueelle sekä virkamiehet, jotka vastaavat kasvinsuojelutuotteiden hyväksymisestä ja valvonnasta sekä siementen laadusta vastaavat virkamiehet) (neuvoston direktiivit 77/93/ETY ⁽³⁸⁾, 91/414/ETY ⁽³⁹⁾, 76/895/ETY ⁽⁴⁰⁾, 86/362/ETY ⁽⁴¹⁾, 86/363/ETY ⁽⁴²⁾ ja 90/642/ETY ⁽⁴³⁾, neuvoston asetus (ETY) N:o 2092/91 ⁽⁴⁴⁾, neuvoston direktiivit 66/400/ETY ⁽⁴⁵⁾, 66/401/ETY ⁽⁴⁶⁾, 66/402/ETY ⁽⁴⁷⁾, 66/403/ETY ⁽⁴⁸⁾, 66/404/ETY ⁽⁴⁹⁾, 69/208/ETY ⁽⁵⁰⁾, 70/457/ETY ⁽⁵¹⁾, 70/458/ETY ⁽⁵²⁾, 91/682/ETY ⁽⁵³⁾, 92/33/ETY ⁽⁵⁴⁾ ja 96/34/ETY ⁽⁵⁵⁾);
- pankit, vakuutusyhtiöt, arvopaperipörssit ja arvopapereiden yhteissijoituslaitokset (kyseisten laitosten tarkastuksesta vastaavien elinten henkilöstö),
- rahoitusjärjestelmän käytön estäminen rahanpesutarkoituksiin (virkamiehet, jotka vastaavat neuvoston direktiivin 91/308/ETY ⁽⁵⁶⁾ täytäntöönpanosta),
- väarentäminen ja laitton valmistus (virkamiehet, jotka valvovat teollis- ja tekijänoikeuksia koskevan yhteisön lainsäädännön asianmukaista soveltamista sisämarkkinoilla ⁽⁵⁷⁾),
- kuluttajien suojelu seuraavilla aloilla: yleinen tuoteturvallisuus, kulutusluotot, valmistamatkat, kuluttajien taloudelliset edut ja oikeusturva,
- henkilötietojen suojelu (virkamiehet, jotka vastaavat kansallisten määräysten soveltamisen valvonnasta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 95/46/EY ⁽⁵⁸⁾ mukaisesti),
- jäsenvaltioiden välisten jätekuljetusten hallinnointi,
- maantiekuljetukset (henkilöt, jotka vastaavat erityisesti työolosuhteita ja teknisiä seikkoja koskevien asetusten täytäntöönpanosta ja tehokkaasta soveltamisesta),
- merikuljetukset: satamatarkastajien suorittamat tarkastukset sen varmistamiseksi, että alukset ovat kansainvälisten meriturvallisuutta ja ympäristönsuojelua koskevien sääntöjen mukaisia (neuvoston direktiivi 95/21/EY ⁽⁵⁹⁾),

- ilmakuljetukset (henkilöt, jotka vastaavat lentoliikenteen harjoittajien toimilupia (neuvoston asetus (ETY) N:o 2407/92⁽⁶⁰⁾), liikennöintioikeuksia (neuvoston asetus (ETY) N:o 2408/92⁽⁶¹⁾), lentokenttäverkoja, huolintapalveluita ja ilmailun turvallisuutta (neuvoston asetus (ETY) N:o 3922/91⁽⁶²⁾) ja erityisesti ohjaamohenkilöstön lupakirjojen myöntämistä koskevien asetusten täytäntöönpanosta ja tehokkaasta soveltamisesta (neuvoston direktiivi 91/670/ETY⁽⁶³⁾) sekä kolmansien maiden ilma-alusten valvonnasta,
- sisämarkkinoihin liittyvien tilasto-ohjelmien toiminta (jäsenvaltioiden väliseen tavaroiden ja palveluiden kauppaan liittyvät alakohtaiset ohjelmat) (neuvoston asetus (ETY) N:o 3330/91⁽⁶⁴⁾),
- kilpailu (virkamiehet, jotka vastaavat kartelleihin, määrääviin markkina-asemiin ja sulautumiin liittyvien kilpailusääntöjen laatimisesta ja soveltamisesta),
- televiestintä (kansalliset sääntelyelinten virkamiehet, jotka vastaavat kussakin jäsenvaltiossa televiestintää koskevien kansallisten markkinoiden sääntelystä⁽⁶⁵⁾),
- audiovisuaaliset palvelut, etenkin Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 97/36/EY täytäntöönpano (muutetaan televisiotoimintaa koskevien jäsenvaltioiden lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten yhteensovittamisesta annettua neuvoston direktiiviä 89/552/ETY)⁽⁶⁶⁾,
- henkilöiden vapaa liikkuvuus (virkamiehet, jotka vastaavat tutkintotodistusten tunnustamisesta ja oleskelulupien myöntämisestä henkilöille, joihin sovelletaan yhteisön oikeutta, sosiaaliturvaan liittyvistä seikoista sekä vapaan liikkuvuuden periaatteiden soveltamista kansallisen julkishallinnon ensisijaisilla aloilla, joita ovat koulutus, kansanterveys, rauhanomaisia tarkoituksia palveleva tutkimus, valtion laitokset, työsuojelutarkastajat ja valtion työvoimaviranomaiset),
- työoikeus (virkamiehet, jotka vastaavat työoikeutta koskevien direktiivien⁽⁶⁷⁾ täytäntöönpanosta ja soveltamisen valvonnasta, miesten ja naisten tasa-arvoisen kohtelun periaatteen toteuttamisesta mahdollisuuksissa työhön, ammatilliseen koulutukseen, uralla etenemiseen ja työoloissa (neuvoston direktiivi 76/207/⁽⁶⁸⁾) sekä sosiaaliturvaa koskevissa kysymyksissä (neuvoston direktiivi 79/7/ETY⁽⁶⁹⁾ mukaan luetuna työsuojelutarkastajat,
- työterveyden ja -turvallisuuden suojeleminen (virkamiehet, jotka vastaavat neuvoston direktiivin 89/391/ETY⁽⁷⁰⁾ ja muiden yksittäisten direktiivien täytäntöönpanosta),
- neuvoston direktiivin 83/189/ETY⁽⁷¹⁾ täytäntöönpano (virkamiehet, jotka vastaavat kansallisten teknisten määräysluonnosten ennakolta ilmoittamiseen liittyvästä tietojenvaihtojärjestelmästä),
- tavaroiden vapaan liikkuvuuden periaatteesta yhteisössä poikkeavia kansallisia toimenpiteitä koskevan tietojenvaihtomenettelyn luomisesta tehdyn Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksen 3052/95/EY täytäntöönpano (virkamiehet, jotka vastaavat päätöksen mukaisia toimenpiteitä koskevien ilmoitusten yhteensovittamisesta)⁽⁷²⁾
- kemialliset tuotteet (virkamiehet, jotka vastaavat vaarallisten aineiden markkinoille saattamisesta⁽⁷³⁾, uusista vaarallisista aineista ilmoittamisesta, vaarallisten kemikaalien vienti- ja tuontisäännöstelystä⁽⁷⁴⁾ ja olemassa olevien aineiden muodostamien vaarojen valvonnasta⁽⁷⁵⁾,
- bioteknologia (virkamiehet, jotka vastaavat geneettisesti muunnetuista organismeista koostuvien tai niitä sisältävien tuotteiden ympäristöhyväksymismenettelystä tai tieteellistä neuvontaa/riskinarviointia koskevista näkökohdista⁽⁷⁶⁾),
- ilmakehää saastuttavien aineiden valvonta (virkamiehet, jotka vastaavat nestemäisten polttoaineiden, haihtuvien orgaanisten yhdisteiden ja otsonikerrosta kuluttavien aineiden valmistuksen, markkinoille saattamisen ja maastaviennin valvonnasta⁽⁷⁷⁾).

2 artikla

Komission päätöksen 93/10/ETY⁽⁷⁸⁾ 5 artiklan 1 kohdan mukaisesti tehty hakemus, joka on hyödyllinen yhteisön sisämarkkinalainsäädännön soveltamisen kannalta, voidaan hyväksyä osallistumaan ohjelmaan, vaikka se ei kuulu 1 artiklassa mainittuihin ensisijaisiin aloihin, jos kyseisellä alalla ei ole vastaavaa yhteisön virkamiesvaihto-ohjelmaa.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan kolmantena päivänä sen julkaisemisesta *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tätä päätöstä sovelletaan 28 päivästä huhtikuuta 1998.

Tehty Brysselissä 16 päivänä heinäkuuta 1998.

Komission puolesta

Mario MONTI

Komission jäsen

VIITTEET

- (¹) EYVL L 286, 1.10.1992, s. 65.
- (²) EYVL L 126, 28.4.1998, s. 6.
- (³) Neuvoston päätös 91/34/ETY, tehty 20 päivänä kesäkuuta 1991, tullivirkamiesten ammatillista koulutusta koskevasta yhteisön toimintaohjelmasta (*Matthaeus*-ohjelma), EYVL L 187, 13.7.1991, s. 41.
- (⁴) Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös N:o 888/98/EY, tehty 30 päivänä maaliskuuta 1998, sisämarkkinoiden välillisen verotuksen järjestelijä vahvistavan yhteisön toimintaohjelman (*Fiscalis*-ohjelma) hyväksymisestä, EYVL L 126, 28.4.1988, s. 1.
- (⁵) EYVL L 287, 8.11.1996, s. 3 (*Grotius*: Yhteinen toiminta, 28 päivältä lokakuuta 1996, jonka neuvosto on hyväksynyt oikeusosalalla toimivien tuki- ja vaihto-ohjelmasta).
- (⁶) EYVL L 99, 31.3.1998, s. 2 (*Odysseus*: Yhteinen toiminta, 19 päivältä maaliskuuta 1998, jonka neuvosto on hyväksynyt turvapaikka- ja maahanmuuttopolitiikan sekä ulkorajojen ylittämisen aloilla toteutettavaan koulutus-, vaihto- ja yhteistyöohjelman perustamisesta).
- (⁷) EYVL L 7, 10.1.1997, s. 5 (*Oisin*: Yhteinen toiminta, 20 päivältä joulukuuta 1996, jonka neuvosto on hyväksynyt poliisi- ja tulliviranomaisten sekä muiden rikosten torjunnasta vastaavien viranomaisten välistä henkilöstövaihtoa ja koulutusta sekä näiden viranomaisten välistä yhteistyötä koskevasta yhteisestä ohjelmasta).
- (⁸) EYVL L 99, 31.3.1998, s. 8 (*Falcone*: Yhteinen toiminta, 19 päivältä maaliskuuta 1998, jonka neuvosto on hyväksynyt järjestäytyneen rikollisuuden torjunnasta vastaaville henkilöille tarkoitettun vaihto-, koulutus- ja yhteistyöohjelman perustamisesta).
- (⁹) EYVL L 322, 12.12.1996, s. 7 (*Stop*: Yhteinen toiminta, 29 päivältä marraskuuta 1996, jonka neuvosto on hyväksynyt ihmisillä käytävän kaupan ja lasten seksuaalisen hyväksikäytön torjunnasta vastaavien henkilöiden kannustus- ja vaihto-ohjelman perustamisesta).
- (¹⁰) EYVL L 147, 9.6.1975, s. 13.
- (¹¹) EYVL L 209, 24.7.1992, s. 1.
- (¹²) EYVL 199, 9.8.1993, s. 1.
- (¹³) EYVL L 199, 9.8.1993, s. 54.
- (¹⁴) EYVL L 199, 9.8.1993, s. 84.
- (¹⁵) EYVL L 367, 31.12.1994, s. 1.
- (¹⁶) EYVL L 395, 31.12.1992, s. 1.
- (¹⁷) EYVL L 370, 19.12.1992, s. 76.
- (¹⁸) EYVL L 357, 20.12.1990, s. 1.
- (¹⁹) EYVL L 383, 29.12.1992, s. 17.
- (²⁰) EYVL L 61, 3.3.1997, s. 1.
- (²¹) Erityinen eläinlääkintäohjelma otetaan vuonna 1998 mukaan *Karolus*-ohjelmaan, sillä maatalousasioista vastaavan PO VI:n on talousarvioon liittyvien syiden vuoksi vaikeaa järjestää seitsemättä eläinlääkärien vaihto-ohjelmaa.
- (²²) EYVL L 187, 16.7.1988, s. 1.
- (²³) EYVL L 220, 30.8.1993, s. 1.
- (²⁴) EYVL L 399, 30.12.1989, s. 18.
- (²⁵) EYVL L 276, 9.11.1993, s. 11.
- (²⁶) EYVL L 236, 18.9.1996, s. 44.
- (²⁷) EYVL L 189, 20.7.1990, s. 1.
- (²⁸) EYVL L 77, 26.3.1973, s. 29.
- (²⁹) EYVL L 139, 23.5.1989, s. 19.
- (³⁰) EYVL L 126, 12.5.1992, s. 11.
- (³¹) EYVL L 100, 19.4.1994, s. 1.
- (³²) EYVL L 169, 12.7.1993, s. 1.
- (³³) EYVL L 196, 26.7.1990, s. 15.
- (³⁴) EYVL L 181, 9.7.1997, s. 1.
- (³⁵) EYVL L 186, 30.6.1989, s. 23.
- (³⁶) EYVL L 290, 24.11.1993, s. 14.
- (³⁷) EYVL L 175, 19.7.1993, s. 1.
- (³⁸) EYVL L 26, 31.1.1997, s. 20.
- (³⁹) EYVL L 230, 19.8.1991, s. 1.
- (⁴⁰) EYVL L 340, 9.12.1976, s. 26.
- (⁴¹) EYVL L 221, 7.8.1986, s. 37.
- (⁴²) EYVL L 221, 7.8.1986, s. 43.
- (⁴³) EYVL L 350, 14.12.1990, s. 71.
- (⁴⁴) EYVL L 198, 22.7.1991, s. 1.
- (⁴⁵) EYVL 125, 11.7.1966, s. 2290/66.
- (⁴⁶) EYVL 125, 11.7.1966, p. 2298/66.
- (⁴⁷) EYVL 125, 11.7.1966, s. 2309/66.
- (⁴⁸) EYVL 125, 11.7.1966, s. 2320/66.
- (⁴⁹) EYVL 125, 11.7.1966, s. 2326/66.
- (⁵⁰) EYVL L 169, 10.7.1969, s. 3.
- (⁵¹) EYVL L 225, 12.10.1970, s. 1.
- (⁵²) EYVL L 225, 12.10.1970, s. 7.
- (⁵³) EYVL L 376, 31.12.1991, s. 21.
- (⁵⁴) EYVL L 157, 10.6.1992, s. 1.
- (⁵⁵) EYVL L 157, 10.6.1992, s. 10.
- (⁵⁶) EYVL L 166, 28.6.1991, s. 77.
- (⁵⁷) EYVL L 336, 23.12.1994, s. 213; neuvoston direktiivi 89/104/ETY, EYVL L 40, 11.2.1989, s. 1; neuvoston asetus (EY) N:o 40/94, EYVL L 11, 14.1.1994, s. 1; neuvoston asetus (ETY) N:o 1768/92, EYVL L 182, 2.7.1992, s. 1; neuvoston asetus (EY) N:o 2100/94, EYVL L 227, 1.9.1994, s. 1; Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 1610/96, EYVL L 198, 8.8.1996, s. 30; neuvoston direktiivi 87/54/ETY, EYVL L 24, 27.1.1987, s. 36; neuvoston direktiivi 91/250/ETY, EYVL L 122, 17.5.1991, s. 42; neuvoston direktiivi 93/83/ETY, EYVL L 248, 6.10.1993, s. 15; Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 96/9/EY, EYVL L 77, 27.3.1996, s. 20.
- (⁵⁸) EYVL L 281, 23.11.1995, s. 31.
- (⁵⁹) EYVL L 157, 7.7.1995, s. 1.
- (⁶⁰) EYVL L 240, 24.8.1992, s. 1.
- (⁶¹) EYVL L 240, 24.8.1992, s. 8.
- (⁶²) EYVL L 373, 31.12.1991, s. 4.
- (⁶³) EYVL L 373, 31.12.1991, s. 21.
- (⁶⁴) EYVL L 316, 16.11.1991, s. 1.
- (⁶⁵) EYVL L 199, 29.7.1997, s. 32.
- (⁶⁶) EYVL L 202, 30.7.1996, s. 60.

- (⁶⁷) Neuvoston direktiivi 75/129/ETY, EYVL L 48, 22.2.1975, s. 29, s. 32; neuvoston direktiivi 77/187/ETY, EYVL L 61, 5.3.1977, s. 26; neuvoston direktiivi 80/987/ETY, EYVL L 283, 20.12.1980, s. 23; neuvoston direktiivi 91/383/ETY, EYVL L 206, 29.7.1991, s. 19; neuvoston direktiivi 91/533/ETY, EYVL L 288, 18.10.1991; neuvoston direktiivi 92/56/ETY, EYVL L 245, 26.8.1992, s. 3; neuvoston direktiivi 93/104/EY, EYVL L 307, 13.12.1993, s. 18; neuvoston direktiivi 94/33/EY, EYVL L 216, 20.8.1994, s. 12; neuvoston direktiivi 94/45/EY, EYVL L 254, 30.9.1994, s. 64; Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 96/71/EY, EYVL L 18, 21.1.1997, s. 1.
- (⁶⁸) EYVL L 39, 14.2.1976, s. 40.
- (⁶⁹) EYVL L 86, 10.1.1979, s. 24.
- (⁷⁰) EYVL L 183, 29.6.1989, s. 1.
- (⁷¹) EYVL L 109, 26.4.1983, s. 8.
- (⁷²) EYVL L 321, 30.12.1995 s. 1.
- (⁷³) Neuvoston direktiivi 67/548/ETY, EYVL L 196, 16.8.1967.
- (⁷⁴) Neuvoston asetus (ETY) N:o 2455/92, EYVL L 251, 29.8.1992, s. 1.
- (⁷⁵) Neuvoston asetus (ETY) N:o 793/93, EYVL L 84, 5.4.1993, s. 1.
- (⁷⁶) Neuvoston direktiivi 90/220/ETY, EYVL L 117, 8.5.1990, s. 15.
- (⁷⁷) Neuvoston direktiivi 85/210/ETY, EYVL L 96, 3.4.1985, s. 25; neuvoston direktiivi 93/12/ETY, EYVL L 74, 27.3.1993, s. 81 ja Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 94/63/EY, EYVL L 365, 31.12.1994, s. 24. Neuvoston asetus (EY) N:o 3093/94, EYVL L 333, 22.12.1994, s. 1.
- (⁷⁸) EYVL L 8, 14.1.1993, s. 17.
-